

Ekialde Hurbileko eta Ipar Afrikako toponimia

Ekialde Hurbileko eta Ipar Afrika osoko leku-izen geografiko, politiko eta historiko nagusien euskarazko ordainak ematea da arau honen helburua. Arabieraren eremu dira Ekialde Hurbila eta Ipar Afrika, baita hedadura askoz txikiagoa duen hebreeraren eremua ere. Gainera, arabiera nagusi den eskualde askotan, berberera eta kurduera ere mintzatzen da.

Bi makroeskualde horiek zibilizazio eta inperio garrantzitsuen sehaska izan dira, hiru erlijio monoteista nagusien sorlekua izateaz gainera. Horregatik, historia aberatsa izan dutelako, lurralde horietako leku-izen ugari ezagunak gertatzen zaizkigu. Bestalde, gaur egun ere, eremu geopolitikoki oso garrantzitsua da Ekialde Hurbila zein Ipar Afrika, eta komunikabideetan noiznahi agertzen dira eskualde horietako leku-izenak hango berri ematen denean.

Eskualde horien historia hurbilean, Europako estatu batzuek esku-hartze erabakigarria izan zuten XIX. eta XX. mendeetan. Europako potentzien kolonia edo manupeko lurraldeak izan ziren, eta kolonizatzaileen hizkuntzak arrasto nabarmena utzi du eskualde horietan. Hala, ingelesak eta frantsesak —baita italierak eta gaztelaniak ere, maila txikiagoan bada ere— lurralde horietako toponimian ageri dira gaur egun ere. Horren guztiaren ondorioz, zenbaitetan, batez ere leku-izen garrantzitsuetan, bi eta hiru izen ageri dira leku bera izendatzeko: historikoa, europarrek emandakoa eta gaur egungo ofiziala (arabierazkoa); baita, zenbaitetan, jatorrizko izena ere —berbererazkoa, kurduerazkoa...—.

Horretaz gainera, arabiera latindar alfabetora transkribatzeko sistemen aniztasunak ez du errazten toponimia-batasuna. Faktore horien guztien ondorioz, toponimo garantzitsu batzuen grafia-aldaerak daude gure alfabetoa erabiltzen duten hizkuntzetan. Hala, zenbaitetan, frantsesaren eta gaztelaniaren grafiak ez datoz bat (es *El Aaiún*, fr *Laâyoune*; es *Belén*, fr *Bethléem*; es *Jordán*, fr *Jourdain*; es *Mequines*, fr *Meknès*). Beste batzuetan, hizkuntza baterako egindako transkripzioa nagusitzen da beste hizkuntzetan ere (adibidez, Jordaniako *Wadi Rum* leku-izena hala idazten da ingelesez, frantsesez eta gaztelaniaz, eta normalean ez da frantsesez *Oued Roum* egiten edo gaztelaniaz *Uadi Rum*, hau da, molde ingeleseko transkripzioa bere

horretan hartzen da —berez, ez legoke arazorik egiteko—, eskualde hura ingelesez eraginpean egon baitzen¹). Horregatik, irizpide nagusia tokian tokiko leku-izen ofizialak erabiltzea bada ere, nahitaezkoa da historiak taxututako errealitate toponimiko konplexu horri erreparatzea eta bistatik ez galtzea. Eta hor sartzen da orobat euskal tradizioa, zaharra eta berria. Batetik, lurralde horietako leku-izen batzuk ez dira inoiz erabili gure literatura-tradizioan. Beste batzuk, berriz —leku biblikoei dagozkienak, batez ere—, behin baino gehiagotan, eta molde batean baino gehiagotan askotan, idatzi izan dira euskaraz. Horiek guztiak aztertu dira, eta kontuan hartuak izan dira araua prestatzeko. Halaber hartu dira kontuan azken 20 urteotan kaleratu diren entziklopediak, eskola-liburuak, atlasak eta egunkari-aldizkariak ere, haietan, ez gutxitan, batasun-bideak jorratu baitira dagoeneko.

Esaterako, gaztelaniaz **Filistea** eta frantsesez **Philistie** idazten den leku-izena ez da berria euskal literaturan: Egiategik, Lardizabalek, Larregik, Elizaldek eta Etxeberri Sarakoak **filistin** idatzi zuten; Mihurak **filiztin**; Mendiburuk **filistar**; Mogelek, Añibarrok, Gerrikok, Agirre Asteasukoak, Berrondok eta Intzak **filisteo**; Mitxelenak eta Iraolak **pilisti**. Eta, azken urteotan, **filistiar** eman dute *Elhuyar* entziklopediak, *Lur* entziklopediak eta *Harluxet* entziklopediak, baina *Elizen arteko Biblian* **Filistea** ageri da, eta hala idatzi dute Iñaki Mendigurenek eta Joxe Azurmendik ere. Edo gaztelaniaz **La Meca** eta frantsesez **La Mecque** / **La Mekke** idazten den leku-izenaren grafia euskaraz dagoeneko finkatua zegoela esan daiteke: **Meka** erabili zuten Jean Martin Hiribarrenek 1858an eta Agustin Anabitartek 1961ean. Azkenaldiko literaturan, Pello Salaburu, Iñaki Mendiguren, Patxi Zubizarreta, Gotzon Garate, Jon Alonso, Joan Mari Irigoien, Juan Garzia, Koldo Eizagirre, Juan Martin Elexpuru, Patziku Perurena eta Xabier Olarrak **Meka** erabili dute. *Elhuyar*, *Lur* eta *Harluxet* entziklopedietan ere **Meka** erabili da, baita *Herria* eta *Argia* aldizkarietan eta *Berria* egunkarian ere.

Errealitate alderdianiztun hori kontuan hartuta ulertu behar dira arau honetan leku-izenetarako egin diren hobespenak. Alegia, kasu batzuetan jo da antzinako izenak balio duela gaur egun ere, eta, hala, antzinako izena erabiltzea, eta ez gaur egungoa, hobetsi da. Adibidez, Marokoko **Casablanca** eta **Larache** dira proposatzen diren forma bakarrak, eta ez **Dar al Baida** eta **Al Araix** gaur egungo arabierazko izenak; edo Libanoko **Tiro**, eta ez **Sur** gaur egungo izena.

1 Hala ere, ez da jokabide sistematikoa. Hizkuntza bakoitzaren barnean, maiz, grafia-aldaerak ikusten dira.

Beste batzuetan, berriz, gaur egungo arabierazko izenetik egin da transkripzioa, eta izen historikoa ez da onargarritzat jo gaur egungo lekua adierazteko. Adibidez, Jordaniako **Jerax** (eta ez **Gerasa** antzinako izena) edo Egiptoko **Aswan** (eta ez **Siene** antzinako izena).

Zerrendan agertzen diren leku-izenak lurralde horietako garrantzi handienekotzat jotakoak dira, garrantzi hori demografikoan, geografia fisikoan, geopolitikan edo historian dagoela. Ulertu behar da arau honetan agertzen ez diren lurralde horietako gainerako leku-izenak (arauan, nagusi-nagusiak edo dena delakoagatik jatorrizkoan ez bezala idaztekoak direnak besterik ez dira sartu), bestelako arrazoirik ez badago, jatorrizkoan bezala idaztekoak direla, hau da, nazioartean ohikoa den grafiarekin (latindar alfabetora transkribatzean ohikoa den grafiarekin) idaztekoak direla euskaraz ere. Eta nazioartean grafia bateraturik ez balego, eta orduan bakarrik, aplikatu beharko lirateke 165. arauan arabierazko izenak euskarara transkribatzeko eman diren irizpideak².

Izendapen bikoitzak

Batzuetan, eskualdearen bi izendapen (edo hiru) ageri dira euskarazko zerrendan. Bi izendapenak barra etzanez bereizita daude, <A/B>, eta biak maila berean onartzen dira. Hala ere, bigarren izendapenean zehaztapen ageri ohi da, adierazteko izendapen hori antzinakoa dela —eta, horrenbestez, testuinguru historiko jakin batzuetan erabiltzeko baino ez dela—, edo esparru murriztagoko izendapena dela. Hala gertatzen da, adibidez, izen bibliko batzuekin. Antzinako izen horiek onargarriak dira testu historikoetan erabiltzeko, baina, gaur egungo hiriak adierazteko, beste izen batzuk dira baliatu beharrekoak. Adibidez:

Homs / antzinako izena: **Emesa**

Kfar Nahum / antzinako izena: **Kafarnaum**

Beste batzuetan, aldaera hutsak dira, arabierazko artikulua aukeran duten zenbait leku-izenetan gertatzen den moduan:

Ar-Raqqa / **Raqqa**

Khums / **Al-Khums**

² Ikus Euskaltzaindiaren 165 araua: Arabieraren alfabetoan idatzitako izenak euskarara aldatzeko transkripzio-sistema.

Badira beste batzuk, bigarren grafia onargarria dutenak, baina bigarren grafia hori ez da erabiliena edo erabilera-eremu jakin bat dagokio:

Kirkuk / (kurduera) Kerkûk

Tel Aviv / izen ofiziala: Tel Aviv-Yafo

Azkenik, badira zenbait leku bi grafia guztiz desberdinak dutenak, baina onargarriak biak:

Hebron / Al-Khalil

Edom / Idumea

Arabiako itsasoa / Omango itsasoa

Guztira, 320 leku-izen biltzen ditu arauak, estatu eta lurralde hauetakoak: Aljeria, Arabiar Emirerri Batuak, Bahrain, Egipto, Irak, Israel, Jordania, Kuwait, Libano, Libia, Maroko, Mendebaldeko Sahara, Oman, Palestina (gaur egungoa nahiz historikoa), Qatar, Saudi Arabia, Siria, Sudan, Tunisia eta Yemen. Bakoitzean, euskarazko izenez gainera, jatorrizko izena (eta, arabieraren kasuan, transliterazio akademikoa), gaztelaniazko izena, frantsesezko izena eta ingelesezko izena ematen dira.

Arau honetako irizpideak eta zerrendak toki eta egun hauetan onartu ditu Euskaltzaindiak:

2011ko martxoaren 25ean, Donostian (Siriako eta Libanoko toponimia)

2011ko maiatzaren 27an, Donostian (Irak, Jordania eta Egiptoko toponimia)

2011ko uztailaren 22an, Bilbon (Libia, Tunisia eta Aljeriako toponimia)

2011ko irailaren 30ean, Bilbon (Marokoko eta Mendebaldeko Saharako toponimia).

2011ko urriaren 28an, Donostian (Palestinako eta Israelgo toponimia).

2011ko azaroaren 25ean, Bilbon (Arabiako eta Sudango toponimia).

(Exonomastika batzordeak 2011ko abenduaren 16an paratua)

EUSKARA-ERDARAK ZERRENDA

EUSKARA	JATORRIZKOA <i>Transliterazioa</i>	GAZTELANIA	FRANTSESA	INGELESA	ESTATUA
Aaiun	العيون <i>Al-'Ayūn</i>	El Aaiún / El Aiún	Laâyoune	El-Aaiún	Mendebaldeko Sahara
Abha	أبها <i>Abhā</i>	Abha	Abha	Abha	Saudi Arabia
Abu Dhabi	أبو ظبي <i>Abū Ḥaby</i>	Abu Dabi	Abou Dabi	Abu Dhabi	Emireriak
Abu Simbel	أبو سنبل <i>Abū Sinbal</i>	Abu Simbel	Abou Simbel	Abu Simbel	Egipto
Ad-Damman / Dammam	الدمام <i>Al-Dammām</i>	Dammam / Ar-Dammam	Dammam	Dammam / Ad-Damman	Saudi Arabia
Aden	عدن <i>'Adan</i>	Adén / Aden	Aden	Aden	Yemen
Adengo golkoa	خليج عدن <i>Ḥaliġ 'Adan</i>	golfo de Adén	golfe d'Aden	Gulf of Aden	Yemen
Agadir	أكادير <i>Aġadīr</i>	Agadir	Agadir	Agadir	Maroko
Ajdabiya	إجدابيا <i>Aġdābiyā</i>	Ajdabia / Ajdabya	Ajdabiya	Ajdabiya	Libia
Ajdir	أجدير <i>Aġdīr</i>	Axdir / Ajdir	Ajdir	Ajdir	Maroko
Ajman	عجمان <i>'Aġmān</i>	Ajmán / Ujman	Ajman	Ajman	Emireriak
Akre / antzinako izena: Donibane Akrekoa	لاكو <i>Akko</i> (hebreera) عكا <i>'Akkā</i> (arabiera)	Acre / antzinako izena: San Juan de Acre	Acre / antzinako izena: Saint-Jean-d'Acre	Acre / antzinako izena: Saint-Jean-d'Acre	Israel
Al-Ahsa / Ahsa	الأحساء <i>Al-Aḥsā'</i>	Al-Hasa / Al-Ahsa, Al-Hassa / El Hasa	Al-Hasa / Hasa / Al-Ahsa	Al-Ahsa / Al-Hasa / El Hasa	Saudi Arabia
Alepo	حلب <i>Ḥalab (DIN)</i>	Alepo	Alep	Aleppo	Siria

EUSKARA	JATORRIZKOA <i>Transliterazioa</i>	GAZTELANIA	FRANTSESA	INGELESA	ESTATUA
Alexandria	الإسكندرية <i>A-Iskandariyya</i>	Alejandría	Alexandrie	Alexandria	Egipto
Al-Hijaz / Hijaz	الحجاز <i>Al-Ḥiǧāz</i>	Hedjaz	Hiyaz	al-Hejaz / Hijaz	Saudi Arabia
Al-Hoceima	الحسيمة <i>Al-Husayma</i>	Alhucemas / Al Hoceima	Al Hoceima / El Hoceïma	Al Hoceima	Maroko
Alhucemak [Alhucema uharteak]	الحسيمة <i>Al-Husayma</i>	Alhucemas	Alhucemas	Alhucemas	Espainia
Al-Hudaida / Hudaida	الحديدة <i>Al-Ḥudaida</i>	Al Hodayda	Al Hodaydah / Hodeidah / Hodeida	Al Hodaydah / Hudaida / Hodeidah	Yemen
Al-Hufuf / Hufuf	الهفوف <i>Al-Hufūf</i>	Al-Hufuf / Hofuf	Al-Hufuf / Hofuf	Al-Hofuf / Hofuf / Hofof / Hufuf	Saudi Arabia
Al-Jazira / Jazira	الجزيرة <i>Al-Ǧazīra</i>	Al-Yazira	Al-Djazira	Al-Jazira	Siria
Al-Jazira / Mesopotamia Garaia	الجزيرة <i>Al-Ǧazīra</i>	Mesopotamia Superior	Djézireh	Upper Mesopotamia / Al-Jazira	Irak
Aljer	الجزائر <i>Al-Jazā'ir</i>	Argel	Alger	Algiers	Aljeria
Al-Qatif / Qatif	القطيف <i>A-Qaṭīf</i>	Qatif	Qatif / Al-Qatif	Al-Qatif / Qatif	Saudi Arabia
Al-Ubayyid	الأبيض <i>Al-Ubayyid</i>	El Obeid	El Obeid	Al-Ubayyid / El Obeid	Sudan
Amara	العمارة <i>Al-'Amāra</i>	Amara	Amara	Amarah / Amara	Irak
Amman / antzinako izena: Ammon	عمان <i>'Ammān</i>	Ammán / antzinako izena: Amón	Amman / antzinako izena: Ammon	Amman / antzinako izena: Ammon	Jordania
Annaba / antzinako izena: Hipona	عنابة <i>'Annaba</i>	Annaba / antzinako izena: Hipona	Annaba / antzinako izena: Hippone	Annaba / antzinako izena: Hippo	Aljeria
Annual	أنوال <i>Anwāl</i>	Annual	Anoual	Annual	Maroko
Antiatlasa³ [Antiatlas mendikatea]	الأطلس الصغير <i>Al-Atlas as-Saghir</i>	Anti-Atlas	Anti-Atlas	Anti-Atlas / Jebel Saghru / Lesser Atlas / Little Atlas	Maroko

³ *Antiatlasa*, baina *Antiatlasean*, *Antiatlaseko*, *Antiatlasetik*...

EUSKARA	JATORRIZKOA <i>Transliterazioa</i>	GAZTELANIA	FRANTSESA	INGELESA	ESTATUA
Antilibano [Antilibano mendikatea]	جبال لبنان الشرقية	Antilibano, cordillera del	Anti-Liban	Anti-Lebanon mountains	Siria
Aqaba	العقبة <i>Al-'Aqaba</i>	Áqaba	Aqaba / Akaba	Aqaba	Jordania
Aqabako golkoa	خليج العقبة <i>Ḥalīġ al-'Aqaba</i>	Áqaba, golfo de	Aqaba, golfe d' / Eilat, le golfe d'	Aqaba, Gulf of	Jordania
Arabia / Arabiar penintsula	جزيرة العرب <i>Ġazīrat al-'Arab</i>	Arabia / península arábica	Arabie	Arabian Peninsula / Arabia	Saudi Arabia
Arabiako basamortua		desierto árabe	désert d'Arabie	Arabian Desert	Saudi Arabia
Arabiako itsasoa / Omango itsasoa	بحر العرب <i>Baḥr al-'Arab</i>	mar Árabeto / mar de Arabia / mar de Omán	mer d'Arabie / mer Arabique / mer d'Oman	Arabian Sea	Saudi Arabia
Aravah [Aravah harana]	وادي العربا <i>Wādī al-'Arabā</i> (arabiera) הַיַּרְבֵּה <i>Ha'Arava</i> (hebreera)	Aravá / Araba	Arabah	Arabah	Jordania
Arbil / (kurduera) Hewlêr	أربيل <i>Arbīl</i> (arabiera) Hewlêr (kurduera)	Erbil / Arbil / Irbil	Arbil	Arbil / Erbil / Irbil	Irak
Ariana	أريانة <i>Ariyāna</i>	Ariana	Ariana	Aryanah	Tunisia
Ar-Raqqa / Raqqa	الرقّة <i>Al-Raqqa</i>	Raqqa / Rakka	Ar-Raqqa / Ar-Raqqaḥ / Raqqa(h) / Rakka / Racca	Ar-Raqqaḥ / Rakka	Siria
Asiut	أسيوط <i>Asyūt</i>	Asiut	Assiout	Asyut	Egipto
Aswan / antzinako izena: Siene	أسوان <i>Aswān, Eswan</i> (arabiera) Συήνη (grekoa)	Asuán / Aswan / antzinako izena: Siena	Assouan / Syène	Aswan / Assuan / antzinako izena: Syene	Egipto
Atlas Ertaina	الأطلس المتوسط	Atlas Medio	Moyen Atlas	Middle Atlas	Maroko

EUSKARA	JATORRIZKOA <i>Transliterazioa</i>	GAZTELANIA	FRANTSESA	INGELESA	ESTATUA
	<i>Al-Atlas al-mutawasit</i>				
Atlas Garaia	الأطلس الكبير <i>Al-Atlas al-kabir</i>	Alto Atlas	Haut Atlas	High Atlas	Maroko
Atlasa⁴ [Atlas mendikatea]	جبال أطلس	Atlas [El Atlas]	Atlas [L'Atlas]	Atlas [The Atlas Mountains]	Maroko
Aures	الأوراس ج بال (arabiera) <i>Awras</i> (berberera)	Aurés	Aurès	Aurès / Aurea	Aljeria
Axdod	אשדוד (hebreera) حيفا <i>Isdūd</i> (arabiera)	Ashdod	Ashdod	Ashdod	Israel
Axkelon	אשקלון (hebreera) عسقلان <i>Asqalān</i> (arabiera)	Ascalón	Ashkelon / Ascalo	Ashkelon / Ashqelon /Ascalon	Israel
Baalbek / antzinako izena: Heliopolis	بعلبك <i>Ba'lbak</i>	Baalbek	Baalbek / antzinako izena: Héliopolis	Baalbek / antzinako izena: Heliopolis	Libano
Bab el-Mandeb [Bab el-Mandeb itsasarte]	باب المندب <i>Bāb al-mandab</i>	estrecho de Mandeb / Bab el-Mandeb	Bab-el-Mandeb	Bab-el-Mandeb	Yemen
Bagdad	بغداد <i>Bagdād</i>	Bagdad	Bagdad	Baghdad	Irak
Baida / Al-Baida	البيضاء <i>Al-Baiḍā'</i>	Al Bayda	Al Bayda' / El Beïda	Al Bayda	Libia
Baquba	بعقوبة <i>Ba'qūba</i>	Baquba / Baqouba	Bakouba / Baaqouba	Baqubah / Baquba / Baqouba	Irak
Basora / Basra	البصرة <i>Al-Baṣra</i>	Basora	Bassorah / Bassora	Basra / Basrah	Irak
Batanea	Βαταναια (grekoa) <i>Batanæa</i>	Batanea	Batanée	Batanaea / Batanea	Palestina

⁴ *Atlasa*, baina *Atlasean*, *Atlaseko*, *Atlasetik*...

EUSKARA	JATORRIZKOA <i>Transliterazioa</i>	GAZTELANIA	FRANTSESA	INGELESA	ESTATUA
	(latina)				
Batna	باتنة <i>Bātna</i> (arabiera) <i>Tbatent</i> (berberera)	Batna	Batna	Batna	Aljeria
Beer-Xeva / antzinako izena: Beerxeba	באר שבע (hebreera) بئر السبع <i>Bi'r as-Sab'</i> (arabiera)	Beerseba / Beersheba	Beer-Sheva / Be'er Sheva / Bersabée	Beersheba / ofiziala: Be'er Sheva	Israel
Beirut	ب بيروت <i>Bayrūt</i>	Beirut	Beyrouth	Beirut	Libano
Bejaia / lehen, Bugia	ب جاية <i>Bijāya</i>	Bugía / Bujía / Bejaïa	Béjaïa / lehen, Bougie	Béjaïa / Vgaiet / Bejaya	Aljeria
Bekaa ⁵ [Bekaa harana]	البقاع <i>Al-Biqā'</i>	valle de la Bekaa	plaine de la Bekaa	Beqaa Valley	Libano
Bengazi	بنغازي <i>Bangāzī</i>	Bengasi	Benghazi	Benghazi / Bengasi	Libia
Betleem	بيت لحم <i>Bayt Laḥm</i> (arabiera) בית לחם (hebreera)	Belén	Bethléem	Bethlehem	Palestina
Bexar	بشار <i>Baššār</i>	Béchar	Béchar	Béchar	Aljeria
Biblos	ج ب يل <i>Jubayl / Jbeil</i> Βύβλος (grekoa)	Biblos	Byblos / Biblos	Byblos	Libano
Bizerta	ب ن زرت <i>Binzart</i>	Bizerta	Bizerte / Benzart	Bizerte / Bizerta	Tunisia
Blida	البلدية <i>Al-Bulaida</i>	Blida	Blida	Blida	Aljeria

⁵ Transkripzio-irizpideen arabera, egun *Beqaa* beharko balu ere, gaztelania eta frantsesa bat datozenez, <k> hobetsi da.

EUSKARA	JATORRIZKOA <i>Transliterazioa</i>	GAZTELANIA	FRANTSESA	INGELESA	ESTATUA
Bojador [Bojador lurmuturra]	بوجدور رأس <i>Ra's Būyadūr</i>	cabo Bojador	cap Boujdour / lehen, cap Bojador	Cape Bojador / Cape Boujdour	Mendebaldeko Sahara
Bon [Bon lurmuturra]	الطيب الرأس <i>Al-Ras at-Tib</i>	cabo Bon	cap Bon	Cap Bon / Watan el-kibli	Tunisia
Bukraa	بوكراع	Bou Craa / Bo Craa / Bu Craa / Boukra	Boukraa / Bou Craa / Bu Craa	Bou Craa / Bo Craa / Bu Craa / Boukra	Mendebaldeko Sahara
Buraida	بريدة <i>Burayda</i>	Buraydah / Buraidá / Buraidah	Buraydah / Buraidah	Buraydah / Buraidah	Saudi Arabia
Casablanca	الدار البيضاء <i>Al-Dār al-bayḍā'</i>	Casablanca	Casablanca	Casablanca	Maroko
Dakhla (Ad-Dakhla) / lehen: Villa Cisneros	الداخلة <i>Al-Dāḥila</i>	Dajla / ad-Dajla / Villa Cisneros	Dakhla / Ad Dakhla / lehen: Villa Cisneros	Dakhla / ad- Dakhla / lehen: Villa Cisneros	Mendebaldeko Sahara
Damanhur / antzinako izena: Hermopolis Mikra	ردم نهو <i>Damanhūr</i> (arabiera) Ἑρμοῦ πόλις μικρά (grekoa)	Damanhur / antzinako izena: Hermópolis Mikra	Damanhur / antzinako izena: Hermopolis Mikra	Damanhur / antzinako izena: Hermopolis Mikra	Egipto
Damasko	دمشق <i>Dimašq</i> (DIN)	Damasco	Damas	Damascus	Siria
Damietta	دمياط <i>Dumyāṭ</i>	Damieta / Damietta	Damiette	Damietta	Egipto
Darfur	دار فور <i>Dār Fūr</i>	Darfur	Darfour	Darfur	Sudan
Deir ez-Zor	دير الزور <i>Dair az-Zaur</i>	Deir ez Zor	Deir ez-Zor	Deir ez Zor	Siria
Dekapolis	Δεκάπολις (grekoa)	Decápolis	Décapole	Decapolis	Palestina
Derna	درنة <i>Darna</i>	Derna	Derna	Darnah / Derna	Libia
Dhofar	ظفار <i>Zufār</i>	Dhofar / Zufar	Dhofar	Dhofar	Oman
Diwaniya	الديوانية <i>Al-Dīwāniyya</i>	Diwaniya / Al Diwaniyah	Diwaniya	Al Diwaniyah / also spelled Diwaniya	Irak

EUSKARA	JATORRIZKOA <i>Transliterazioa</i>	GAZTELANIA	FRANTSESA	INGELESA	ESTATUA
Diyala [Diyala ibaia]	نهر دِيَالِي (arabiera) <i>Nahr al-Diyālā</i> دي آله <i>Diyālah</i> (persiera) سيروان <i>Sîrwân</i> (kurduera)	Diyala	Diyâlâ	Diyala	Irak
Doha	الدوحة <i>Al-Dauḥa</i>	Doha	Doha	Doha	Qatar
Draa [Draa ibaia]	دِرْعَة <i>Dra</i>	Draa	Drâa	Draa	Maroko
Dubai	دبي <i>Dubai</i>	Dubái	Dubaï	Dubai	Emireerriak
Edom / Idumea	עֲדוּמַיִם <i>Edom</i> (hebreera) Ἰδουμαία <i>Idoumaía</i> (grekoa) <i>Idumæa</i> (latina)	Edom / Idumea	Édom / Idumée	Edom / Idum(a)ea	Palestina
Egipto Beherea	الدلتا <i>Al-Diltā</i>	Bajo Egipto	Basse-Égypte	Lower Egypt	Egipto
Egipto Garaia	صعيد مصر <i>Sa'id Misr</i>	Alto Egipto	Haute-Égypte	Upper Egypt	Egipto
Eilat	אֵילַת (hebreera) إيلات <i>Īlāt</i> (arabiera)	Eilat	Eilat	Eilat	Israel
Ekialdeko Erg Handia	العرق الشرقي الكبير	Gran Erg oriental	Grand Erg Oriental	Grand Erg Oriental / Great Eastern Sand Sea	Aljeria
El-Alamein	العلمين	El Alamein	El Alamein	El Alamein / Al Alamayn	Egipto

EUSKARA	JATORRIZKOA <i>Transliterazioa</i>	GAZTELANIA	FRANTSESA	INGELESA	ESTATUA
	<i>Al-'Alamain</i>				
Erregeen harana	وادي الملوك <i>Wādī al-Mulūk</i>	Valle de los Reyes	vallée des rois	Valley of the Kings	Egipto
Essauira/ lehen: Mogador	ال صويرة <i>Al-Ṣawīra</i>	Esauira	Essaouira	Essaouira	Maroko
Ettadhamen-Mnihla	ال تزامن <i>Al-Tadaman</i>	Ettadhamen-Mnihla	Ettadhamen-Mnihla	Ettadhamen-Mnihla /At-Tadaman	Tunisia
Eufrates [Eufrates ibaia]	الفرات <i>Al-Firāt</i>	Éufrates	Euphrate	Euphrates	Irak
Faiyum	الفيوم <i>Al-Fayyūm</i>	Fayún / La Ciudad de Fayún	Médinet el-Fayoum	Faiyum	Egipto
Falluja	الفلوجة <i>Al-Fallūġa</i>	Faluya	Falloujah	Fallujah / Falluja	Irak
Fenizia	Φοινίκη (grekoa)	Fenicia	Phénicie	Phoenicia	Palestina
Fez	فاس <i>Fās</i>	Fez	Fès	Fes / Fez	Maroko
Fezzan	فزان <i>Fizzān</i>	Fezzan	Fezzan	Fezzan	Libia
Filistia	Philistia (latina)	Filistea	Philistie	Philistia	Palestina
Fujaira	فجيرة <i>Fuġaira</i>	Fuyaira / Fujairah	Fujaïrah	Fujairah	Emirerriak
Gabes	قابس <i>Qābis</i>	Gabes	Gabès	Gabès / Cabes, Kabes, Gabbs, Gaps	Tunisia
Gabesko golkoa	خليج قابس	golfo de Gabes	golfe de Gabès	Gulf of Gabes Khalīj Qābis	Tunisia
Gafsa	قفصة <i>Qafṣa</i>	Gafsa	Gafsa	Gafsa	Tunisia
Galilea	<i>Galilaea</i> (latina) Γαλιλαία (grekoa) הגליל (hebreera) الجليل	Galilea	Galilée	Galilee	Palestina

EUSKARA	JATORRIZKOA <i>Transliterazioa</i>	GAZTELANIA	FRANTSESA	INGELESA	ESTATUA
	<i>Al-Jalīl</i> (arabiera)				
Galileako itsasoa / Kinneret [Kinneret aintzira] / antzinako izena: Genesaret [Genesaret aintzira], Tiberiadeko itsasoa	ים כנרת <i>Jam Kinneret</i> (hebreera) بحيرة طبريا <i>Buḥayrat Ṭabariyā</i> بحر الطبريين <i>Baḥr al-Ṭabariyayn</i> (arabiera)	mar de Galilea / mar o lago de Tiberíades / Kinéret	lac de Tibériade / mer de Galilée / Kinneret	Sea of Galilee / Kinneret / Lake Tiberias	Israel
Gaza (hiria)	غزة <i>Ġazza</i> (arabiera) לזזה (hebreera)	Gaza	Gaza	Gaza	Palestina
Gazako zerrenda	قطاع غزة <i>Qitā' Ġazza</i> (arabiera) רצועת עזה (hebreera)	franja de Gaza	bande de Gaza	Gaza Strip	Palestina
Ghadames	غدامس <i>Gadāmis</i>	Ghadames / Gadamés	Ghadamès	Ghadames / Ghadamis	Libia
Ghardaia	غرداية <i>Gardāya</i>	Ghardaïa	Ghardaïa	Ghardaïa	Aljeria
Giza	الجيزة <i>Al-Ġīza</i>	Guiza	Gizeh / Gizèh / Giza / Gīza / Guizé	Giza / Gizah	Egipto
Golan [Golango gainak]	هضبة الجولان <i>Haḍbatu 'l-Jawlān</i> (arabiera) הגולן רמת (hebreera)	Golán, altos del	Golan, plateau du	Golan Heights	Siria
Goleta	حلق الوادي	La Goleta	La Goulette	La Goulette	Tunisia

EUSKARA	JATORRIZKOA <i>Transliterazioa</i>	GAZTELANIA	FRANTSESA	INGELESA	ESTATUA
	<i>Ḥalq al-Wādī</i>				
Golgota [Golgota mendia] / Kalbario [Kalbario mendia]	Calvarium (latina)	Gólgota / Calvario	Golgotha / Calvaire	Golgotha / Calvary	Israel
Gurugu [Gurugu mendia]	جبل كوركو <i>Ḥayfā</i>	Gurugú	Gourougou	Gourougou	Maroko
Hadramaut	حضر موت <i>Ḥaḍramawt</i>	Hadramaut	Hadramaout	Hadhramaut / Hadhramout / Hadramawt	Yemen
Haifa	חיפה (hebreera) حيفا <i>Ḥayfā</i> (arabiera)	Haifa	Haïfa	Haifa	Israel
Hajar [Hajar mendiak]	جبال الحجر <i>Ġabāl al-Ḥaġar</i>	Al Hajar, montes	Hajar, monts	Hajjar Mountains	Oman
Hama	حماة <i>Ḥamā</i>	Hama	Hama	Hama	Siria
Hammamet	الحمامات <i>Al-Ḥammāmāt</i>	Hammamet	Hammamet	Hammamet	Tunisia
Hammameteko golkoa	خليج حمامات	golfo de Hammamet	golfe d'Hammamet	Gulf of Hammamet	Tunisia
Hatra	الحضر <i>Al-Ḥaḍr</i>	Hatra	Hatra	Hatra	Irak
Hebron / Al-Khalil	الخليل <i>Al-Khalīl</i> (arabiera) חֶבְרוֹן (hebreera)	Hebrón	Hébron	Hebron	Palestina
Hermon [Hermon mendia]	جبل الشيخ (arabiera) חרמון הר (hebreera)	Hermón, monte	Hermon, mont	Hermon, Mount	Siria
Hoggar [Hoggar mendigunea]	جبال هقار (arabiera) <i>Idurar Uhaggar</i> (tuaregera)	Ahaggar / Hoggar	Hoggar	Ahaggar Mountains / Hoggar	Aljeria
Holon	חולון (hebreera)	Jolón	Holon	Holon	Israel

EUSKARA	JATORRIZKOA <i>Transliterazioa</i>	GAZTELANIA	FRANTSESA	INGELESA	ESTATUA
	حولون (arabiera)				
Homs / antzinako izena: Emesa	حمص <i>Hims</i> (DIN)	Homs / antzinako izena: Emesa	Homs / antzinako izena: Émese	Homs / Antzinako izena: Emesa	Siria
Hurghada	الغردقة <i>Al-ğurdaqa</i>	Hurgada / Hurghada	Hurghada	Hurghada	Egipto
Ilgora Emankorra	Fertile Crescent (ingeleza)	Creciente Fértil	Croissant fertile	Fertile Crescent	Siria
Irakeko Kurdistan	<i>Herêmi</i> <i>Kurdistanî Eraq</i> (kurduera) إقليم كردستان العراق <i>Iqlîm Kurdîstân</i> <i>Al-'Irâq</i> (arabiera)	Kurdistán Iraquí	Kurdistan irakien	Iraqi Kurdistan	Irak
Irbid / antzinako izena: Arabella	أربد <i>Irbid</i>	Irbid / antzinako izena: Arabella	Irbid / antzinako izena: Arabella	Irbid / antzinako izena: Arabella/Arbela	Jordania
Ismailia	الإسماعيلية <i>Al-Ismā'īliya</i>	Ismailia	Ismailia	Ismailia	Egipto
Itsaso Hila	البحر الميت <i>Bahr al-Mayyit</i> (arabiera) יָם הַמֶּלַח <i>Yām Ha-Melaḥ</i> (hebreera)	mar Muerto	mer Morte	Dead Sea	Jordania
Jabla	جبله <i>Ġabla</i>	Jabla / Jablah	Jableh / Jablah / Djableh / Jablé	Jableh / Jeble / Jabala / Jablah	Siria
Jaffa	יָפוֹ <i>Yafo</i> (hebreera) يَافَا <i>Yāfā</i> (arabiera)	Jaffa	Jaffa	Jaffa	Israel
Jebala	جباله <i>Jebala</i>	país Yebala	Pays Jebala	Jebala	Maroko

EUSKARA	JATORRIZKOA Transliterazioa	GAZTELANIA	FRANTSESA	INGELESA	ESTATUA
	<i>Jbala</i>				
Jenin	جنين <i>Ġanīn</i> (arabiera) ג'נין (hebreera)	Yenín	Jénine	Jenin	Palestina
Jerax / antzinako izena: Gerasa	جرش <i>Ġaraš</i>	Jerash / antzinako izena: Gerasa	Jerash / antzinako izena: Gérasa/ Gérase	Jerash / antzinako izena: Gerasa	Jordania
Jerba	جربة <i>Ġirba</i>	Yerba / Gelves / Jerba / Djerba	Djerba / Jerba	Jerba / Jarbah / Djerba	Tunisia
Jeriko	أريحا <i>'Arīḥā</i> (arabiera) יריחו (hebreera)	Jericó	Jéricho	Jericho	Palestina
Jerusalem	ירושלים <i>Yrušalaym</i> (hebreera) أورشليم <i>Ūrshalīm</i> (arabiera)	Jerusalén	Jérusalem	Jerusalem	Israel
Jezreelgo harana / antzinako izena: Esdrelongo lautada	עמק יזרעאל <i>Emek Yizre'el</i> (hebreera)	Valle de Jezreel / antzinako izena: Llanura de Esdrelón	vallée de Jezreel / antzinako izena: plaine de Esdraelon	Jezreel Valley / antzinako izena: Plain of Esdraelon	Israel
Jidda	جدة <i>Ġidda</i>	Yida / Jedda / Yidda	Djeddah / Djedda	Jeddah / Jiddah / Jidda / Jedda	Saudi Arabia
Jordan [Jordan ibaia]	نهر الأردن <i>Nahr al-Urdunn</i> (arabiera) נהר הירדן <i>Nəhar ha-Jarden</i> (hebreera)	Jordán	Jourdain	Jordan	Jordania
Jubail	الجبيل <i>Al-Ġubail</i>	Jubail	Jubail / Jubayl	Jubail	Saudi Arabia
Judea	יהודה	Judea	Judée	Judaea / Judea / Judah	Palestina

EUSKARA	JATORRIZKOA <i>Transliterazioa</i>	GAZTELANIA	FRANTSESA	INGELESA	ESTATUA
	(hebreera) Ιουδαία (grekoa) Iudaea (latina)				
Kabilia	منطقة القبائل <i>Mintāqat al-Qabā'il</i> (arabiera) <i>Tamurt n Leqbayel</i> (Kabiliako berberera edo kabiliera)	Cabilia	Kabylie	Kabylie / Kabylia	Aljeria
Kairo	القاهرة <i>Al-Qāhira</i>	El Cairo	Le Caire	Cairo	Egipto
Kairuan	القيروان <i>Al-Qairawān</i>	Kairuán / Kairouan / Qayrawan	Kairouan	Kairouan / Kirwan / Al Qayrawan	Tunisia
Karak	كرك <i>Karak</i>	Karak / Kerak	Al-Karak / Karak / Kerak	Karak / Kerak	Jordania
Karbala	كربلاء <i>Karbalā'</i>	Kerbala / Karbala / Kerbela	Kerbala / Karbala / Kerbela	Karbala	Irak
Karmel [Karmel mendia]	הַר הַכַּרְמֶל <i>Har ha Karmell</i> (hebreera) Κάρμηλος <i>Kármēlos</i> (grekoa)	monte Carmelo	mont Carmel	Mount Carmel	Israel
Kassala	كسلا <i>Kassalā</i>	Kassala	Kassala	Kassala	Sudan
Kasserine	القصرين <i>Al-Qaşrain</i>	Kasserine	Kasserine	Kasserine	Tunisia
Kenitra	القنيطرة <i>Al-Qunayṭra</i>	Kenitra	Kénitra	Kenitra	Maroko
Kerkenna [Kerkenna uharteak]	قرقنة <i>Qarqanna</i>	Kerkenna, Kerkennah	Kerkennah / Kerkenna / Kerkena	Kerkennah	Tunisia

EUSKARA	JATORRIZKOA <i>Transliterazioa</i>	GAZTELANIA	FRANTSESA	INGELESA	ESTATUA
Kfar Nahum / antzinako izena: Kafarnaum	כְּפַר נַחֻם <i>Kfar Nahum</i> (hebreera)	Cafarnaúm / Cafarnaún / Capernaúm	Capharnaüm / Capernaüm / Kefar Nahum	Capernaum	Israel
Khan Yunis	خان يونس <i>Hān Yūnis</i> (arabiera)	Jan Yunis	Khan Younès	Khan Yunis / Khan Younis / Khan Yunnis	Palestina
Khartum	الخرطوم <i>Al-Ḥarṭūm</i>	Jartum	Khartoum	Khartoum	Sudan
Khums / Al-Khums	الخمس <i>Al-Ḥums</i>	Homs	Khoms	Al Khums	Libia
Kirkuk / (kurduera) Kerkûk	كركوك <i>Kirkūk</i> (arabiera) <i>Kerkûk</i> (kurduera)	Kirkuk	Kirkouk	Kirkuk / Karkuk / Kerkuk	Irak
Kom Ombo	كوم أمبو <i>Kūm Umbū</i>	Kom Ombo	Kôm Ombo	Kom Ombo	Egipto
Konstantina	قسنطينة <i>Qusaṅṭīna</i>	Constantina	Constantine	Constantine	Aljeria
Kordofan / Kurdufan	كردفان <i>Kurdufān</i>	Kordofán / Kurdufán	Kordofan	Kurdufan / Kordofan	Sudan
Ksar el-Kebir	القصر الكبير <i>Al-Qaṣr al-Kabīr</i>	Alcazarquivir	Ksar el-Kébir	Ksar el Kebir	Maroko
Kufa	الكوفة <i>Al-Kūfa</i>	Kufa	Koufa	Kufa	Irak
Kufra	الكفرة <i>Al-Kufra</i>	Kufra	Koufra / Koufrah	Kufra	Libia
Kurdistan eskualde autonomoa	<i>Heremê</i> <i>Kurdistanê</i> (kurduera)	Región de Kurdistán	Région autonome du Kurdistan	Kurdistan Region	Irak
Kut	الكويت <i>Al-Kūt</i>	Kut	Al-Kūt	Kut	Irak
Kuwait	الكويت <i>Al-Kuwait</i>	Kuwait	Koweït	Kuwait City	Kuwait
Larache	العرائش	Larache	Larache	Larache / El Araich	Maroko

EUSKARA	JATORRIZKOA <i>Transliterazioa</i>	GAZTELANIA	FRANTSESA	INGELESA	ESTATUA
	<i>Al-'Arā'īš</i>				
Latakia	اللاذقية <i>Al-Lāḏikiyya</i>	Latakia	Lattaquié	Latakia	Siria
Libano [Libano mendia]	جبل لبنان <i>Ġabal Lubnān</i>	cordillera del Líbano / Monte Líbano	mont Liban	Mount Lebanon	Libano
Litani [Litani ibaia]	نهر الليطاني <i>Nahr al-Liṭānī</i>	Litani	Litani	Litani River	Libano
Lur Santua	ארץ הקודש <i>Eretz HaQodesh</i> (hebreera)	Tierra Santa	Terre Sainte	Holy Land	Israel
Luxor	الأقصر <i>Al-Uqşur</i>	Luxor	Louxor	Luxor	Egipto
Madaba	مادبا <i>Mādabā</i>	Madaba	Madaba	Madaba	Jordania
Magreb	المغرب <i>Al-Maġrib</i>	Magreb / Mágreb	Maghreb	Maghreb / Maghrib	Aljeria etab.
Mahalla al-Kubra / Al-Mahalla al-Kubra	المحلة الكبرى <i>Al-Maḥalla al-Kubrā</i>	El-Mahalla El-Kubra	El-Mahalla El-Kubra	El-Mahalla El-Kubra	Egipto
Manama	المنامة <i>Al Manāma</i>	Manama	Manama	Manama	Bahrain
Mansura	لمنصورة <i>Al-Manşūra</i>	El Mansurá / Al-Mansurah	Mansourah / Al-Mansoura	Mansoura	Egipto
Marrakex	مراكش <i>Murrākuş</i>	Marrakech / Marraquech	Marrakech	Marrakech / Marrakesh	Maroko
Masira [Masira uhartea]	مصيرة <i>Maşīra</i>	Masira	Masirah	Masirah	Oman
Maskat	مسقط <i>Masqaṭ</i>	Mascate	Mascate	Muscat	Oman
Medina	المدينة المنورة <i>Al-Madīna al-Munawwara</i>	Medina	Médine	Medina	Saudi Arabia
Mejerda [Mejerda ibaia]	مجردة <i>Meġerdā</i>	Medjerda	Medjerda / Majerda	Wadi Majardah / Wadi Mejerda / Oued Medjerda	Tunisia
Meka	مكة المكرمة	La Meca	La Mecque / La Mekke	Mecca	Saudi Arabia

EUSKARA	JATORRIZKOA <i>Transliterazioa</i>	GAZTELANIA	FRANTSESA	INGELESA	ESTATUA
	<i>Makka al-Mukarrama</i>				
Meknes	مكناس <i>Miknās</i>	Mequinez	Meknès	Meknes	Maroko
Mendebaldeko Erg Handia	العرق الغربي الكبير	Gran Erg Occidental	Grand Erg Occidental	Grand Erg Occidental / Western Sand Sea	Aljeria
Mendebaldeko Sahara / lehen: Sahara Espainiarra	الصحراء الغربية <i>Al-Ṣaḥrā' al-Gharbiya</i>	Sahara Occidental / lehen: Sahara Español	Sahara occidental / lehen: Sahara espagnol	Western Sahara / lehen: Spanish Sahara	Mendebaldeko Sahara
Mesopotamia	Μεσοποταμία (grekoa)	Mesopotamia	Mésopotamie	Mesopotamia	Irak
Misratah	مصراته <i>Miṣrātah</i>	Misurata / Misrata	Misurata / Misrata / Misratah	Misrata / Misurata / Misratah	Libia
Moab	מוֹאָב <i>Mo'av</i> (hebreera) Μωάβ <i>Mōav</i> (grekoa)	Moab	Moab	Moab	Palestina
Moka	المخا <i>Al-Muḥā</i>	Moca	Moka	Mocha / Mokha	Yemen
Mosul	الموصل <i>Al-Mauṣil</i>	Mosul	Mossoul	Mosul	Irak
Muluya [Muluya ibaia]	نهر ملوية <i>Nahr Mulūya</i>	Muluya / antzina, Mulucha	Moulouya	Moulouya	Maroko
Musandam [Musandam penintsula]	مسندم <i>Musandam</i>	Musandam, península de	Musandam	Musandam peninsula	Oman
Mzab	مزاب <i>Mizab</i> (arabiera) <i>Aghlan</i> (mozabiera)	M'zab	Mzab / M'zab	Mzab / M'zab	Aljeria
Nabatea	Nabataea	Nabatea	Nabatée	Nabatea	Palestina

EUSKARA	JATORRIZKOA <i>Transliterazioa</i>	GAZTELANIA	FRANTSESA	INGELESA	ESTATUA
	(latina)				
Nablus	نابلس <i>Nāblus</i> (arabiera) שכם (hebreera)	Nablus / lehen: Naplusa	Naplouse	Nablus	Palestina
Najaf	النجف <i>Al-Najaf</i>	Nayaf	Nadjaf	Najaf	Irak
Najd	نجد <i>Naǧd</i>	Nechd / Nejd / Nachd / Najd	Nejd / Najd	Najd / Nejd	Saudi Arabia
Nasiriya	الناصرية <i>Al-Nāṣiriya</i>	Nasiriya / Nassiriya / Nasiriyah	Nasiriyah	Nasiriyah / Nassiriya / Nasiriya	Irak
Nasser aintzira	بحيرة ناصر <i>Buhairat Nāssir</i>	Nasser	Nasser	Nasser	Egipto
Nazaret	נצרת (hebreera) الناصرة <i>Al-Nāṣira</i> (arabiera)	Nazaret	Nazareth	Nazareth	Israel
Nebo [Nebo mendia]	جبل نيبو <i>Jabal Nibu</i>	Nebo	Nébo	Nebo	Jordania
Negev [Negev basamortua]	נגב <i>Néḡeḇ</i> (hebreera) النفب <i>Al-Naqb</i> (arabiera)	Néguev	Néguev	Negev / Negeb	Israel
Netanya	נתניה (hebreera) نتانيا <i>Natāniyā</i> (arabiera)	Netanya	Netanya	Netanya	Israel
Nilo Urdina [Nilo Urdina ibaia]	النيل الأزرق <i>Al-Nīl al Āzraq</i>	Nilo Azul	Nil Bleu	Blue Nile	Sudan

EUSKARA	JATORRIZKOA <i>Transliterazioa</i>	GAZTELANIA	FRANTSESA	INGELESA	ESTATUA
Nilo Zuria [Nilo Zuria ibaia]	النهر البيض <i>Al-Nīl al Ābyaḍ</i>	Nilo Blanco	Nil Blanc	White Nile	Sudan
Niloren delta	دلتا النيل	delta del Nilo	delta du Nil	Nile Delta	Egipto
Nubiako basamortua	صحراء النوبة <i>Ṣaḥrā' al Nūbyah</i>	desierto de Nubia	désert de Nubie	Nubian Desert	Sudan
Nyala	نيالا <i>Niyālā</i>	Nyala	Nyala	Nyala	Sudan
Obeid	العبيد	Obeid	Obeïd	Ubaid	Irak
Olibetako mendia	הר הזיתים <i>Har HaZeitim</i> (hebreera) جبل الزيتون <i>Jebel ez-Zeitun</i> (arabiera)	monte de los Olivos	mont des Oliviers	Mount of Olives / Mount Olivet	Israel
Omango golkoa	خليج عُمان <i>Ḥalīġ 'Umān</i>	golfo de Omán	golfe d'Oman	Gulf of Oman / Sea of Oman	Oman
Omdurman	أم درمان <i>Umm Durmān</i>	Omdurmán	Omdourman / Omdurman	Omdurman	Sudan
Oran	وهران <i>Wahrān</i>	Orán	Oran	Oran	Aljeria
Ormuzko itsasartea	مضيق هرمز <i>Maḍīq Hurmuz</i> (arabiera) تنگه هرمز (persiera)	Ormuz, estrecho de	Ormuz, détroit d'	Hormuz, Strait of	Oman
Palestina	Παλαιστίνη, Palaistinē (grekoa) Palaestina (latina) פלשתינה (hebreera) فلسطين	Palestina	Palestine	Palestine	Palestina

EUSKARA	JATORRIZKOA <i>Transliterazioa</i>	GAZTELANIA	FRANTSESA	INGELESA	ESTATUA
	<i>Filastīn</i> (arabiera)				
Palestinar Lurralde Okupatuak		Territorios Palestinos / Territorios Ocupados Palestinos	territoires palestiniens / territoire palestinien occupé	Palestinian territories / Occupied Palestinian Territories	Palestina
Palmira	Παλμύρα (grekoa)	Palmira	Palmyre	Palmyra	Siria
Perea	Περαία (grekoa) <i>Peræa</i> (latina)	Perea	Pérée	Perea	Palestina
Persiar golkoa	الخليج الفارسي Al-khalīj al-fārisī (arabiera) خليج فارس <i>khalij-e fārs</i> (persiera)	golfo Pérsico	golfe Persique	Persian Gulf	Saudi Arabia
Petra	البتراء <i>Al-Batrā'</i>	Petra	Pétra	Petra	Jordania
Port Said	بور سعيد <i>Būr Sa'īd</i>	Puerto Saíd	Port-Saïd	Port Said	Egipto
Port Sudan	بور سودان <i>Būr Sūdān</i>	Puerto Sudán / Port Sudan	Port-Soudan	Port Sudan	Sudan
Qina	قنا <i>Qinā</i>	Qina / Kena	Qena	Qena	Egipto
Qurnat as-Sawda	القرنة السوداء	Qurnat as Sawdā'	Qornet es Saouda / Qurnat as-Saouda	Qurnat as Sawdā'	Libano
Rabat	الرباط <i>Al-Ribāṭ</i>	Rabat	Rabat	Rabat	Maroko
Ramadi	الرمادي <i>Al-Ramādī</i>	Ramadi	Ramadi	Ramadi	Irak
Ramallah	رام الله <i>Rām Allāh</i> (arabiera)	Ramala / Ramallah	Ramallah	Ramallah	Palestina

EUSKARA	JATORRIZKOA <i>Transliterazioa</i>	GAZTELANIA	FRANTSESA	INGELESA	ESTATUA
Ras al-Khaima	رأس الخيمة <i>Ra's al-Ḥaima</i>	Ras al-Jaima	Ras el Khaïmah	Ras al-Khaimah	Emirerriak
Riad	الرياض <i>Al-Riyāḍ</i>	Riad	Riyad	Riyadh	Saudi Arabia
Rif	الريف <i>Al-Rif</i>	Rif	Rif	Rif	Maroko
Río de Oro	الذهب وادي <i>Wādī-aḍ-ḍahab</i>	Río de Oro	Río de Oro	Río de Oro	Mendebaldeko Sahara
Rosetta / Raxid	رشيد <i>Rašīd</i>	Rosetta	Rosette / Rachid	Rosetta	Egipto
Rub al-Khali [Rub al-Khali basamortua]	الربع الخالي <i>Al-Rub' al-Ḥālī</i>	Rub al-Jali	Rub al Khali	Rub' al Khali	Saudi Arabia
Russeifa	الرصيفة <i>Russeifa</i>	Russaifa	Rusaifa	Russeifa	Jordania
Sabha	سبها <i>Sabhā</i>	Sabha / Sebha	Sebha / Sabha	Sabha	Libia
Safaga	سفاجا <i>Safāgā</i>	Safaga / Bur Safaga / Port Safaga	Port Safaga / Bur Safaga / Safaga	Port Safaga / Bur Safaga / Safaga	Egipto
Safi	أسفي <i>Asfī</i>	Safī	Safi	Safi	Maroko
Sahara [Sahara(ko) basamortua]	الصحراء الكبرى <i>Al-Ṣaḥrā' al Kubrā</i>	Sáhara	Sahara	Sahara	Aljeria
Saharako Atlas ²	الأطلس الصحراوي	Atlas Sahariano	Atlas saharien	Saharan Atlas	Aljeria
Saharako Errepublikar Arabiar Demokratikoa	الجمهورية العربية الصحراوية الديمقراطية <i>Al-Jumhūrīyya al-`Arabīyya al-Ṣaḥrāwīyya al-Dīmuqrāṭīyya</i>	República Árabe Saharaui Democrática (RASD)	République arabe sahraouie démocratique (RASD)	Sahrawi Arab Democratic Republic (SADR)	Mendebaldeko Sahara
Sakia-el-Hamra	الساقية الحمراء <i>Al-Sāqīya al-</i>	Saguia el Hamra	Seguia el-Hamra	Saguia el-Hamra	Mendebaldeko Sahara

EUSKARA	JATORRIZKOA Transliterazioa	GAZTELANIA	FRANTSESA	INGELESA	ESTATUA
	ḥamrā'				
Sale	سلا Salā / Slā	Salé	Salé	Salé	Maroko
Samaria	שַׁמְרֹן (hebreera) سامريون Sāmarīyyūn (arabiera) Σαμάρεια (grekoa) Samaria (latina)	Samaria	Samarie	Samaria	Palestina
Samarra	سامراء Sāmarrā'	Samarra	Samarra	Samarra	Irak
Sana	صنعا Ṣan'ā'	Saná	Sanaa / Sana / Sana'a	Sana'a	Yemen
Santa Katalina mendia	جبل كاترين Kātrīnā	monte Santa Catalina	mont Saint- Catherine	Mount Catherine	Egipto
Sebu [Sebu ibaia]	سبو Sebu	Sebú	Sebou	Sebou	Maroko
Setif	سطيف Satīf	Sétif	Sétif	Sétif	Aljeria
Sfax	صفاقس Safāqīs	Sfax	Sfax	Sfax	Tunisia
Sidi Bel Abbes	سيدي بلعباس Sīdī Bu-l-'Abbās	Sidi Bel Abbes	Sidi Bel Abbès	Sidi Bel-Abbes	Aljeria
Sidi Ifni	سيدي إفني Sydy Afny	Sidi Ifni	Sidi Ifni	Sidi Ifni	Maroko
Sidon	صيدا Ṣaydā	Sidón	Sidon / Saïda	Sidon / Saïda	Libano
Sinai [Sinai penintsula]	سيناء Sīnā'	Sinaí	Sinaï	Sinai	Egipto
Sion [Sion mendia]	הַר צִיּוֹן	Sion	Sion	Zion	Israel

EUSKARA	JATORRIZKOA Transliterazioa	GAZTELANIA	FRANTSESA	INGELESA	ESTATUA
	<i>Har Zijon</i> (hebreera) جبل صهيون, <i>Ġabal Ṣuhyūn</i> (arabiera)				
Sirte	سرت <i>Sirt</i>	Sirte	Syrte	Sirt / Surt / Sirte	Libia
Sirteko golkoa	خليج سرت <i>Khalīj Surt</i>	golfo de Sidra / golfo de Sirte	golfe de Syrte	Gulf of Sidra / Gulf of Sirte	Libia
Siwa [Siwa oasia]	واحات سيوة <i>Wāḥāt Sīwa</i>	Siwa / Siwah	Siwa	Siwa	Egipto
Smara	السمارة <i>Al-Smara,</i> <i>Semara</i>	Esmara / Smara / Semara	Smara / Es- Semara / Semara	Smara / Semara	Mendebaldeko Sahara
Sohar	صحر <i>Ṣuḥār</i>	Sohar	Sohar	Sohar	Oman
Sokotra	سقطرى <i>Suqūṭrā</i>	Socotra / Socotora	Socotra / Suqutra	Socotra	Yemen
Suez	السويس <i>Al-Suways</i>	Suez	Suez	Suez	Egipto
Suezko kanala	قناة السويس <i>Qanāt</i> <i>al-Sūwais</i>	Suez, canal de	Suez, canal de	Suez Canal	Egipto
Sulaimaniya / (kurduera) Silêmanî	السليمانية <i>Al-Sulaimāniyya</i> (arabiera) <i>Silêmanî</i> (kurduera)	Suleimaniya	Souleimaniye / Sulaymaniya	Sulaymaniyah	Irak
Susa / antzinako izena: Hadrumetum	سوسة <i>Sūsa</i>	Susa / antzinako izena: Hadrumetum	Sousse / antzinako izena: Hadrumète / Hadrumetum	Sousse / antzinako izena: Hadrumetum	Tunisia
Ta'if	الطائف <i>Al-Ṭā'if</i>	Ta'if / Taif	Ta'if / Taëf	Ta'if	Saudi Arabia
Ta'izz	تعز <i>Ta'izz</i>	Ta'izz / Taiz	Ta'izz / Taiz / Taizz	Ta'izz / Taiz	Yemen
Tabarka	طبرقة	Tabarka	Tabarka	Tabarka	Tunisia

EUSKARA	JATORRIZKOA <i>Transliterazioa</i>	GAZTELANIA	FRANTSESA	INGELESA	ESTATUA
	<i>Ṭabarqa</i>				
Tabor [Tabor mendia]	הַר תְּבוֹר <i>har Tabor</i> (hebreera)	monte Tabor	mont Thabor / mont Tabor	Mount Tabor	Israel
Tabuk	تبوك <i>Tabūk</i>	Tabuk	Tabuk / Tabouk	Tabuk / Tabouk	Saudi Arabia
Tadmur	تدمر	Tudmur / Tadmur	Tadmor	Tadmur / Tadmor	Siria
Tahat [Tahat mendia]	جبل تاهات <i>Ġabal Tāhāt</i>	Tahat	Tahat	Tahat	Aljeria
Tamanrasset	تمنراست <i>Tamanrāssat</i>	Tamanrasset	Tamanrasset / Tamanghasset	Tamanrasset	Aljeria
Tanger / antzinako izena: Tingis	طنجة <i>Ṭanġa</i>	Tánger / antzina: Tingis	Tanger / antzina: Tingis	Tangier / Tangiers / antzina: Tingis	Maroko
Tanta	طنطا <i>Ṭanṭā</i>	Tanta	Tanta	Tanta	Egipto
Tarfaya / lehen: Villa Bens	طرفاية <i>Tarfāya</i>	Tarfaya / lehen: Villa Bens	Tarfaya / lehen: Villa Bens	Tarfaya / lehen: Villa Bens	Maroko
Tartus / antzinako izena: Tortosa	طرطوس <i>Ṭarṭūs</i>	Tartus / antzinako izena: Tortosa	Tartous / antzinako izena: Tortose	Tartus / antzinako izena: Tortosa	Siria
Tassili n'Ajjer	طاسيلي ناڭجر <i>Ṭāsīlī nāġġar</i>	Tassili n'Ajjer	Tassili n'Ajjer	Tassili n'Ajjer	Aljeria
Tel Aviv / izen ofiziala: Tel Aviv-Yafo	תל אביב <i>Tel Aviv-Jafo</i> (hebreera) تل أبيب يافا <i>Tall Abīb Yāfā</i> (arabiera)	Tel Aviv / izen ofiziala: Tel Aviv- Yafo	Tel Aviv / izen ofiziala: Tel Aviv- Jaffa	Tel Aviv / izen ofiziala: Tel Aviv- Yafo	Israel
Tell-eko Atlasa⁶	الاطلس التلي <i>Al-Atlas al-Talli</i>	Atlas Telliano / Atlas del Tell	Atlas tellien	Tell Atlas	Aljeria
Tetuan	تطوان <i>Tiṭwān</i>	Tetuan	Tétouan	Tetouan	Maroko
Tigris [Tigris ibaia]	دجلة	Tigris	Tigre	Tigris	Irak

⁶ *Atlasa*, baina *Atlasean*, *Atlaseko*, *Atlasetik*...

EUSKARA	JATORRIZKOA <i>Transliterazioa</i>	GAZTELANIA	FRANTSESA	INGELESA	ESTATUA
	<i>Diğla</i>				
Tihama	تهامة <i>Tihāma</i>	Tihama	Tihama	Tihamah / Tihama	Saudi Arabia
Tilimsen	تلمسان <i>Tilimsân</i>	Tremecén / Tlemecén / Tlemcen / Tilimsen / Tlemsen	Tlemcen	Tlemcen / Tlemsen / Tlemsan / Tilimsen	Aljeria
Tinduf	تندوف <i>Tindūf</i>	Tinduf	Tindouf	Tindouf	Aljeria
Tiro	صور <i>Ṣūr</i> Τύρος (grekoa)	Tiro	Tyr	Tyre	Libano
Tizi Uzu	تيزي وزو <i>Tizī Wuzū</i> (arabiera) <i>Tizi Uzzu</i> (berberera)	Tizi Ouzou	Tizi Ouzou	Tizi Ouzou	Aljeria
Tobruk	طبرق <i>Ṭubruq</i>	Tobruk	Tobrouk	Tobruk	Libia
Tripoli	طرابلس <i>Ṭarābulus</i>	Trípoli	Tripoli	Tripoli	Libano
Tripoli	طرابلس <i>Ṭarābulus</i>	Trípoli	Tripoli	Tripoli	Libia
Tripolitania	طرابلس <i>Tarabulus</i> (arabiera) <i>Ṭrables</i> (berberera)	Tripolitania	Tripolitaine	Tripolitania	Libia
Tubkal [Tubkal mendia]	توبقال <i>Tubqal</i>	Tubqal	Toubkal	Toubkal	Maroko
Tulkarem	طولكرم <i>Ṭūlkarm</i> (arabiera)	Tulkarem	Tulkarem / Toukarem	Tulkarem / Tulkarm	Palestina
Tunis	تونس <i>Tūnis</i>	Túnez	Tunis	Tunis	Tunisia

EUSKARA	JATORRIZKOA <i>Transliterazioa</i>	GAZTELANIA	FRANTSESA	INGELESA	ESTATUA
Tunisko golkoa	خليج تونس	golfo de Túnez	golfe de Tunis	Gulf of Tunis	Tunisia
Ujda	وجدة <i>Wajda</i>	Oujda / Uchda	Oujda	Oujda	Maroko
Umm al-Qaiwain	أم القيوين <i>Umm al-Qaywayn</i>	Umm al-Qaiwan	Oumm al Qaiwaïn	Umm al-Quwain / Umm al Qiwain	Emirerriak
Umm Qasr	أم قصر <i>Umm Qaşr</i>	Umm Qasr	Umm Qasr	Umm Qasr	Irak
Wadi Musa	وادي موسى <i>Wādī Mūsā</i>	Wadi Musa	Wadi Moussa Oued Moussa	Wadi Musa	Jordania
Wadi Rum	وادي رم <i>Wādī Ram</i>	Wadi Rum / Valle de la Luna	Wadi Rum	Wadi Rum / The Valley of the Moon	Jordania
Xarja	الشارقة <i>Al-Šāriqah</i>	Sharjah / Sarja	Charjah	Sharjah	Emirerriak
Xarm el-Xeikh	شرم الشيخ <i>Šarmu l-Šayḥ</i>	Sharm el-Sheij	Charm el-Cheikh	Sharm el-Sheikh	Egipto
Xatt al-Arab [Xatt al-Arab ibaia]	شط العرب <i>Šaṭṭ al-‘Arab</i> (arabiera) اروندرود <i>Arvandrud</i> (persiera)	Shatt al-Arab / Chat-el-Arab / Chatt-el-Arab	Chatt-el-Arab / Chott-el-Arab	Shatt al-Arab	Irak
Xauen	شفشاون <i>Šifšāwn</i>	Chauen / Xauen / Chefchauen	Chefchaouen	Chefchaouen / Chaouen	Maroko
Xelif [Xelif ibaia]	الشفل وادي <i>Wadi al-šalif</i>	Cheliff / Chélif / Shelif	Chelif / Chleff / Chlef / Cheleff	Chelif River	Aljeria
Xibam	شباب <i>Šibām</i>	Shibam	Shibam	Shibam	Yemen
Xubra el-Khaima	شبرا الخيمة <i>Šubrā l-Ḥaima</i>	Shubra el-Jeima	Shubra El-Kheima	Shubra El-Kheima / Shubra El Khayma	Egipto
Zab Handia [Zab Handia ibaia]	الزاب الاعلى <i>Al-Zāb al-A‘lā</i> (arabiera) <i>Zap</i> (turkiera)	Gran Zab	Grand Zab	Great Zab	Irak

EUSKARA	JATORRIZKOA <i>Transliterazioa</i>	GAZTELANIA	FRANTSESA	INGELESA	ESTATUA
Zab Txikia [Zab Txikia ibaia]	الزباب الاسفل <i>Al-Zāb al-Asfal</i> (arabiera) زباب كوچك <i>Zāb-e Kuchak</i> (persiera)	Pequeño Zab / Zab inferior	Petit Zab / Caprus	Little Zab	Irak
Zaldunen Krak	قلعة الحصن <i>Qal'at al-Ḥuṣn</i>	Crac de los Caballeros	Krak des Chevaliers / Krak de l'Hospital	Krak des Chevaliers	Siria
Zarqa	الزرقاء <i>Al-Zarqā'</i>	Zarqa	Zarka	Zarqa	Jordania
Zawiya / Az-Zawiya	الزاوية <i>Al-Zāwīya</i>	Zauiya	Zaouia / Zaouïa	Az Zawayah	Libia
Zirenaika	برقة <i>Barqa</i> (arabiera) Κυρηναϊκή (grekoa)	Cirenaica	Cyrenaïque	Cyrenaica	Libia
Zisjordania⁷ / Jordanen Mendebaldeko Ibarra	الضفة الغربية <i>Al-ḍaffa al- ġarbiyya</i> (arabiera) הגדה המערבית <i>HaGadah</i> <i>HaMa'aravit /</i> יהודה והשומרון <i>Yehuda ve- HaŠomron</i> (hebreera)	Cisjordania	Cisjordanie	West Bank	Palestina

⁷ Gutxi gorabehera, antzinako Judearen eta Samariaren lurraldea da.

GAZTELANIA-EUSKARA ZERRENDA

GAZTELANIA	EUSKARA	ESTATUA
Abha	Abha	Saudi Arabia
Abu Dabi	Abu Dhabi	Emirerriak
Abu Simbel	Abu Simbel	Egipto
Acre / antzinako izena: San Juan de Acre	Akre / antzinako izena: Donibane Akrekoa	Israel
Adén / Aden	Aden	Yemen
Adén, golfo de	Adengo golkoa	Yemen
Agadir	Agadir	Maroko
Ahaggar / Hoggar	Hoggar [Hoggar mendigunea]	Aljeria
Ajdabia / Ajdabya	Ajdabiya	Libia
Ajmán / Ujman	Ajman	Emirerriak
Al Bayda	Baida / Al-Baida	Libia
Al Hajar, montes	Hajar [Hajar mendiak]	Oman
Al Hudayda	Al-Hudaida / Hudaida	Yemen
Alcazarquivir	Ksar el-Kebir	Maroko
Alejandría	Alexandria	Egipto
Alepo	Alepo	Siria
Al-Hasa / Al-Ahsa, Al-Hassa / El Hasa	Al-Ahsa / Ahsa	Saudi Arabia
Alhucemas	Alhucemak [Alhucema uharteak]	Maroko
Alhucemas / Al Hoceima	Al-Hoceima	Maroko
Al-Hufuf / Hofuf	Al-Hufuf / Hufuf	Saudi Arabia
Alto Atlas	Atlas Garaia	Maroko
Alto Egipto	Egipto Garaia	Egipto
Al-Yazira	Al-Jazira / Jazira	Siria
Amara	Amara	Irak
Ammán / antzinako izena: Amón	Amman / antzinako izena: Ammon	Jordania
Annaba / antzinako izena: Hipona	Annaba / antzinako izena: Hipona	Aljeria
Annual	Annual	Maroko
Anti-Atlas	Antiatlasa⁸ [Antiatlas mendikatea]	Maroko
Antilibano, cordillera del	Antilibano [Antilibano mendikatea]	Siria
Áqaba	Aqaba	Jordania
Áqaba, golfo de	Aqabako golkoa	Jordania
Arabia / península arábica	Arabia / Arabiar penintsula	Saudi Arabia
Aravá / Araba	Aravah [Aravah harana]	Jordania
Argel	Aljer	Aljeria

⁸ *Antiatlasa*, baina *Antiatlasean*, *Antiatlaseko*, *Antiatlasetik*...

GAZTELANIA	EUSKARA	ESTATUA
Ariana	Ariana	Tunisia
Ascalón	Axkelon	Israel
Ashdod	Axdod	Israel
Asiut	Asiut	Egipto
Asuán / Aswan / antzinako izena: Siena	Aswan / antzinako izena: Siene	Egipto
Atlas [El Atlas]	Atlasa⁹ [Atlas mendikatea]	Maroko
Atlas Medio	Atlas Ertaina	Maroko
Atlas Sahariano	Saharako Atlasa²	Aljeria
Atlas Telliano / Atlas del Tell	Tell-eko Atlasa¹⁰	Aljeria
Aurés	Aures	Aljeria
Axdir / Ajdir	Ajdir	Maroko
Baalbek	Baalbek / antzinako izena: Heliopolis	Libano
Bagdad	Bagdad	Irak
Bajo Egipto	Egipto Beherea	Egipto
Baquba / Baqouba	Baquba	Irak
Basora	Basora / Basra	Irak
Batanea	Batanea	Palestina
Batna	Batna	Aljeria
Béchar	Bexar	Aljeria
Beerseba / Beersheba	Beer-Xeva / antzinako izena: Beerxeba	Israel
Beirut	Beirut	Libano
Bekaa, valle de la	Bekaa¹¹ [Bekaa harana]	Libano
Belén	Betleem	Palestina
Bengasi	Bengazi	Libia
Biblos	Biblos	Libano
Bizerta	Bizerta	Tunisia
Blida	Blida	Aljeria
Bojador, cabo	Bojador [Bojador lurmuturra]	Mendebaldeko Sahara
Bon, cabo	Bon [Bon lurmuturra]	Tunisia
Bou Craa / Bo Craa / Bu Craa / Boukra	Bukraa	Mendebaldeko Sahara
Bugía / Bujía / Bejaïa	Bejaia / lehen, Bugia	Aljeria
Buraydah / Buraidá / Buraidah	Buraida	Saudi Arabia
Cabilia	Kabilia	Aljeria
Cafarnaúm / Cafarnaún / Capernaúm	Kfar Nahum / antzinako izena: Kafarnaum	Israel
Carmelo, monte	Karmel [Karmel mendia]	Israel

⁹ **Atlasa**, baina **Atlasean**, **Atlaseko**, **Atlasetik**...

¹⁰ **Atlasa**, baina **Atlasean**, **Atlaseko**, **Atlasetik**...

¹¹ Transkripzio-irizpideen arabera, egun *Beqaa* beharko balu ere, gaztelania eta frantsesa bat datozenez, <k> hobetsi da.

GAZTELANIA	EUSKARA	ESTATUA
Casablanca	Casablanca	Maroko
Chauen / Xauen / Chefchauen	Xauen	Maroko
Cheliff / Chélif / Shelif	Xelif [Xelif ibaia]	Aljeria
Cirenaica	Zirenaika	Libia
Cisjordania	Zisjordania¹² / Jordanen Mendebaldeko Ibarra	Palestina
Constantina	Konstantina	Aljeria
Crac de los Caballeros	Zaldunen Krak	Siria
Creciente Fértil	Ilgora Emankorra	Siria
Dajla / ad-Dajla / Villa Cisneros	Dakhla (Ad-Dakhla) / lehen: Villa Cisneros	Mendebaldeko Sahara
Damanhur / antzinako izena: Hermópolis Mikra	Damanhur / antzinako izena: Hermopolis Mikra	Egipto
Damasco	Damasko	Siria
Damieta / Damietta	Damietta	Egipto
Dammam / Ar-Dammam	Ad-Damman / Dammam	Saudi Arabia
Darfur	Darfur	Sudan
Decápolis	Dekapolis	Palestina
Deir ez Zor	Deir ez-Zor	Siria
Derna	Derna	Libia
desierto árabe	Arabiako basamortua	Saudi Arabia
Dhofar / Zufar	Dhofar	Oman
Diwaniya / Al Diwaniyah	Diwaniya	Irak
Diyala	Diyala [Diyala ibaia]	Irak
Doha	Doha	Qatar
Draa	Draa [Draa ibaia]	Maroko
Dubái	Dubai	Emirerriak
Edom / Idumea	Edom / Idumea	Palestina
Eilat	Eilat	Israel
El Aaiún / El Aiún	Aaiun	Mendebaldeko Sahara
El Alamein	El-Alamein	Egipto
El Cairo	Kairo	Egipto
El Mansurá / Al-Mansurah	Mansura	Egipto
El Obeid	Al-Ubayyid	Sudan
El-Mahalla El-Kubra	Mahalla al-Kubra / Al-Mahalla al-Kubra	Egipto
Erbil / Arbil / Irbil	Arbil / (kurduera) Hewlêr	Irak
Esauira	Essauira/ lehen: Mogador	Maroko
Esmara / Smara / Semara	Smara	Mendebaldeko Sahara
Ettadhamen-Mnihla	Ettadhamen-Mnihla	Tunisia

¹² Gutxi gorabehera, antzinako Judearen eta Samariaren lurraldea da.

GAZTELANIA	EUSKARA	ESTATUA
Éufrates	Eufrates [Eufrates ibaia]	Irak
Faluya	Falluja	Irak
Fayún / La Ciudad de Fayún	Faiyum	Egipto
Fenicia	Fenizia	Palestina
Fez	Fez	Maroko
Fezzan	Fezzan	Libia
Filistea	Filistia	Palestina
Fuyaira / Fujairah	Fujaira	Emirerriak
Gabes	Gabes	Tunisia
Gabes, golfo de	Gabesko golkoa	Tunisia
Gafsa	Gafsa	Tunisia
Galilea	Galilea	Palestina
Galilea, mar de / mar o lago de Tiberíades / Kinéret	Galileako itsasoa / Kinneret [Kinneret aintzira] / antzinako izena: Genesaret [Genesaret aintzira], Tiberiadeko itsasoa	Israel
Gaza	Gaza (hiria)	Palestina
Gaza, franja de	Gazako zerrenda	Palestina
Ghadames / Gadamés	Ghadames	Libia
Ghardaïa	Ghardaia	Aljeria
Golán, altos del	Golan [Golango gainak]	Siria
golfo Pérsico	Persiar golkoa	Saudi Arabia
Gólgota / Calvario	Golgota [Golgota mendia] / Kalbario [Kalbario mendia]	Israel
Gran Erg Occidental	Mendebaldeko Erg Handia	Aljeria
Gran Erg oriental	Ekialdeko Erg Handia	Aljeria
Gran Zab	Zab Handia [Zab Handia ibaia]	Irak
Guiza	Giza	Egipto
Gurugú	Gurugu [Gurugu mendia]	Maroko
Hadramaut	Hadramaut	Yemen
Haifa	Haifa	Israel
Hama	Hama	Siria
Hammamet	Hammamet	Tunisia
Hammamet, golfo de	Hammameteko golkoa	Tunisia
Hatra	Hatra	Irak
Hebrón	Hebron / Al-Khalil	Palestina
Hedjaz	Al-Hijaz / Hijaz	Saudi Arabia
Hermón, monte	Hermon [Hermon mendia]	Siria
Homs	Khums / Al-Khums	Libia
Homs / antzinako izena: Emesa	Homs / antzinako izena: Emesa	Siria

GAZTELANIA	EUSKARA	ESTATUA
Hurgada / Hurghada	Hurghada	Egipto
Irbid / antzinako izena: Arabella	Irbid / antzinako izena: Arabella	Jordania
Ismailia	Ismailia	Egipto
Jabla / Jablah	Jabla	Siria
Jaffa	Jaffa	Israel
Jan Yunis	Khan Yunis	Palestina
Jartum	Khartum	Sudan
Jerash / antzinako izena: Gerasa	Jerax / antzinako izena: Gerasa	Jordania
Jericó	Jeriko	Palestina
Jerusalén	Jerusalem	Israel
Jezreel, valle de / antzinako izena: Llanura de Esdrelón	Jezreelgo harana / antzinako izena: Esdrelongo lautada	Israel
Jolón	Holon	Israel
Jordán	Jordan [Jordan ibaia]	Jordania
Jubail	Jubail	Saudi Arabia
Judea	Judea	Palestina
Kairuán / Kairouan / Qayrawan	Kairuan	Tunisia
Karak / Kerak	Karak	Jordania
Kassala	Kassala	Sudan
Kasserine	Kasserine	Tunisia
Kenitra	Kenitra	Maroko
Kerbala / Karbala / Kerbela	Karbala	Irak
Kerkenna, Kerkennah	Kerkenna [Kerkenna uharteak]	Tunisia
Kirkuk	Kirkuk / (kurduera) Kerkûk	Irak
Kom Ombo	Kom Ombo	Egipto
Kordofán / Kurdufán	Kordofan / Kurdufan	Sudan
Kufa	Kufa	Irak
Kufra	Kufra	Libia
Kurdistán Iraquí	Irakeko Kurdistan	Irak
Kurdistán, Región de	Kurdistan eskualde autonomoa	Irak
Kut	Kut	Irak
Kuwait	Kuwait	Kuwait
La Goleta	Goleta	Tunisia
La Meca	Meka	Saudi Arabia
Larache	Larache	Maroko
Latakia	Latakia	Siria
líbano, cordillera del / Monte Líbano	Libano [Libano mendia]	Libano
Litani	Litani [Litani ibaia]	Libano
Luxor	Luxor	Egipto
Madaba	Madaba	Jordania

GAZTELANIA	EUSKARA	ESTATUA
Magreb / Mágreb	Magreb	Aljeria etab.
Manama	Manama	Bahrain
Mandeb, estrecho de / Bab el-Mandeb	Bab el-Mandeb [Bab el-Mandeb itsarterea]	Yemen
mar Árabeto / mar de Arabia / mar de Omán	Arabiako itsasoa / Omango itsasoa	Saudi Arabia
mar Muerto	Itsaso Hila	Jordania
Marrakech / Marraquech	Marrakex	Maroko
Mascate	Maskat	Oman
Masira	Masira [Masira uharterea]	Oman
Medina	Medina	Saudi Arabia
Medjerda	Mejerda [Mejerda ibaia]	Tunisia
Mequinez	Meknes	Maroko
Mesopotamia	Mesopotamia	Irak
Mesopotamia Superior	Al-Jazira / Mesopotamia Garaia	Irak
Misurata / Misrata	Misratah	Libia
Moab	Moab	Palestina
Moca	Moka	Yemen
Mosul	Mosul	Irak
Muluya / antzina, Mulucha	Muluya [Muluya ibaia]	Maroko
Musandam, península de	Musandam [Musandam penintsula]	Oman
M'zab	Mzab	Aljeria
Nabatea	Nabatea	Palestina
Nablus / lehen: Naplusa	Nablus	Palestina
Nasiriya / Nassiriya / Nasiriyah	Nasiriya	Irak
Nasser	Nasser aintzira	Egipto
Nayaf	Najaf	Irak
Nazaret	Nazaret	Israel
Nebo	Nebo [Nebo mendia]	Jordania
Nechd / Nejd / Nachd / Najd	Najd	Saudi Arabia
Néguev	Negev [Negev basamortua]	Israel
Netanya	Netanya	Israel
Nilo Azul	Nilo Urdina [Nilo Urdina ibaia]	Sudan
Nilo Blanco	Nilo Zuria [Nilo Zuria ibaia]	Sudan
Nilo, delta del	Niloren delta	Egipto
Nubia, desierto de	Nubiako basamortua	Sudan
Nyala	Nyala	Sudan
Obeid	Obeid	Irak
Olivos, monte de los	Olibetako mendia	Israel
Omán, golfo de	Omango golkoa	Oman
Omdurmán	Omdurman	Sudan

GAZTELANIA	EUSKARA	ESTATUA
Orán	Oran	Aljeria
Ormuz, estrecho de	Ormuzko itsasartea	Oman
Oujda / Uchda	Ujda	Maroko
Palestina	Palestina	Palestina
Palmira	Palmira	Siria
Pequeño Zab / Zab inferior	Zab Txikia [Zab Txikia ibaia]	Irak
Perea	Perea	Palestina
Petra	Petra	Jordania
Puerto Saíd	Port Said	Egipto
Puerto Sudán / Port Sudan	Port Sudan	Sudan
Qatif	Al-Qatif / Qatif	Saudi Arabia
Qina / Kena	Qina	Egipto
Qurnat as Sawdā'	Qurnat as-Sawda	Libano
Rabat	Rabat	Maroko
Ramadi	Ramadi	Irak
Ramala / Ramallah	Ramallah	Palestina
Raqqa / Rakka	Ar-Raqqa / Raqqa	Siria
Ras al-Jaima	Ras al-Khaima	Emirerriak
República Árabe Saharaui Democrática (RASD)	Saharako Errepublikar Arabiar Demokratikoa	Mendebaldeko Sahara
Reyes, Valle de los	Erregeen harana	Egipto
Riad	Riad	Saudi Arabia
Rif	Rif	Maroko
Río de Oro	Río de Oro	Mendebaldeko Sahara
Rosetta	Rosetta / Raxid	Egipto
Rub al-Jali	Rub al-Khali [Rub al-Khali basamortua]	Saudi Arabia
Russaifa	Russeifa	Jordania
Sabha / Sebha	Sabha	Libia
Safaga / Bur Safaga / Port Safaga	Safaga	Egipto
Safi	Safi	Maroko
Saguia el Hamra	Sakia-el-Hamra	Mendebaldeko Sahara
Sáhara	Sahara [Sahara(ko) basamortua]	Aljeria
Sahara Occidental / lehen: Sahara Español	Mendebaldeko Sahara / lehen: Sahara Espainiarra	Mendebaldeko Sahara
Salé	Sale	Maroko
Samaria	Samaria	Palestina
Samarra	Samarra	Irak
Saná	Sana	Yemen
Santa Catalina, monte	Santa Katalina mendia	Egipto

GAZTELANIA	EUSKARA	ESTATUA
Sebú	Sebu [Sebu ibaia]	Maroko
Sétif	Setif	Aljeria
Sfax	Sfax	Tunisia
Sharjah / Sarja	Xarja	Emirerriak
Sharm el-Sheij	Xarm el-Xeikh	Egipto
Shatt al-Arab / Chat-el-Arab / Chatt-el-Arab	Xatt al-Arab [Xatt al-Arab ibaia]	Irak
Shibam	Xibam	Yemen
Shubra el-Jeima	Xubra el-Khaima	Egipto
Sidi Bel Abbes	Sidi Bel Abbes	Aljeria
Sidi Ifni	Sidi Ifni	Maroko
Sidón	Sidon	Libano
Sidra, golfo de / Sirte, golfo de	Sirteko golkoa	Libia
Sinaí	Sinai [Sinai penintsula]	Egipto
Sion	Sion [Sion mendia]	Israel
Sirte	Sirte	Libia
Siwa / Siwah	Siwa [Siwa oasia]	Egipto
Socotra / Socotora	Sokotra	Yemen
Sohar	Sohar	Oman
Suez	Suez	Egipto
Suez, canal de	Suezko kanala	Egipto
Suleimaniya	Sulaimaniya / (kurduera) Silêmanî	Irak
Susa / antzinako izena: Hadrumetum	Susa / antzinako izena: Hadrumetum	Tunisia
Ta'if / Taif	Ta'if	Saudi Arabia
Tabarka	Tabarka	Tunisia
Tabor, monte	Tabor [Tabor mendia]	Israel
Tabuk	Tabuk	Saudi Arabia
Tahat	Tahat [Tahat mendia]	Aljeria
Ta'izz / Taiz	Ta'izz	Yemen
Tamanrasset	Tamanrasset	Aljeria
Tánger / antzina: Tingis	Tanger / antzinako izena: Tingis	Maroko
Tanta	Tanta	Egipto
Tarfaya / lehen: Villa Bens	Tarfaya / lehen: Villa Bens	Maroko
Tartus / antzinako izena: Tortosa	Tartus / antzinako izena: Tortosa	Siria
Tassili n'Ajjer	Tassili n'Ajjer	Aljeria
Tel Aviv / izen ofiziala: Tel Aviv-Yafo	Tel Aviv / izen ofiziala: Tel Aviv-Yafo	Israel
Territorios Palestinos / Territorios Ocupados Palestinos	Palestinar Lurralde Okupatuak	Palestina
Tetuan	Tetuan	Maroko
Tierra Santa	Lur Santua	Israel
Tigris	Tigris [Tigris ibaia]	Irak

GAZTELANIA	EUSKARA	ESTATUA
Tihama	Tihama	Saudi Arabia
Tinduf	Tinduf	Aljeria
Tiro	Tiro	Libano
Tizi Ouzou	Tizi Uzu	Aljeria
Tobruk	Tobruk	Libia
Tremecén / Tlemecén / Tlemcen / Tilimsen / Tlemsen	Tilimsen	Aljeria
Trípoli	Tripoli	Libano
Trípoli	Tripoli	Libia
Tripolitania	Tripolitania	Libia
Tubqal	Tubkal [Tubkal mendia	Maroko
Tudmur / Tadmur	Tadmur	Siria
Tulkarem	Tulkarem	Palestina
Túnez	Tunis	Tunisia
Túnez, golfo de	Tunisko golkoa	Tunisia
Umm al-Qaiwan	Umm al-Qaiwain	Emirerriak
Umm Qasr	Umm Qasr	Irak
Wadi Musa	Wadi Musa	Jordania
Wadi Rum / Valle de la Luna	Wadi Rum	Jordania
Yebala, país	Jebala	Maroko
Yenín	Jenin	Palestina
Yerba / Gelves / Jerba / Djerba	Jerba	Tunisia
Yida / Jedda / Yidda	Jidda	Saudi Arabia
Zarqa	Zarqa	Jordania
Zauiya	Zawiya / Az-Zawiya	Libia

FRANTSESA-EUSKARA ZERRENDA

FRANTSESA	EUSKARA	ESTATUA
Abha	Abha	Saudi Arabia
Abou Dabi	Abu Dhabi	Emirerriak
Abou Simbel	Abu Simbel	Egipto
Acre / antzinako izena: Saint-Jean-d'Acre	Akre / antzinako izena: Donibane Akrekoa	Israel
Aden	Aden	Yemen
Aden, golfe d'	Adengo golkoa	Yemen
Agadir	Agadir	Maroko
Ajdabiya	Ajdabiya	Libia
Ajdir	Ajdir	Maroko
Ajman	Ajman	Emirerriak
Al Bayda' / El Beïda	Baida / Al-Baida	Libia
Al Hoceïma / El Hoceïma	Al-Hoceïma	Maroko
Al Hudaydah / Hodeidah / Hodeida	Al-Hudaida / Hudaida	Yemen
Al-Djazira	Al-Jazira / Jazira	Siria
Alep	Alepo	Siria
Alexandrie	Alexandria	Egipto
Alger	Aljer	Aljeria
Al-Hasa / Hasa / Al-Ahsa	Al-Ahsa / Ahsa	Saudi Arabia
Alhucemas	Alhucemak [Alhucema uharteak]	Maroko
Al-Hufuf / Hofuf	Al-Hufuf / Hufuf	Saudi Arabia
Al-Karak / Karak / Kerak	Karak	Jordania
Al-Kût	Kut	Irak
Amara	Amara	Irak
Amman / antzinako izena: Ammon	Amman / antzinako izena: Ammon	Jordania
Annaba / antzinako izena: Hippone	Annaba / antzinako izena: Hipona	Aljeria
Anoual	Annual	Maroko
Anti-Atlas	Antiatlasa¹³ [Antiatlas mendikatea]	Maroko
Anti-Liban	Antilibano [Antilibano mendikatea]	Siria
Aqaba / Akaba	Aqaba	Jordania
Aqaba, golfe d' / Eilat, le golfe d'	Aqabako golkoa	Jordania
Arabah	Aravah [Aravah harana]	Jordania
Arabie	Arabia / Arabiar penintsula	Saudi Arabia
Arabie, désert d'	Arabiako basamortua	Saudi Arabia
Arbil	Arbil / (kurduera) Hewlêr	Irak

¹³ **Antiatlasa**, baina **Antiatlasean**, **Antiatlaseko**, **Antiatlasetik**...

FRANTSESA	EUSKARA	ESTATUA
Ariana	Ariana	Tunisia
Ar-Raqqa / Ar-Raqqah / Raqqa(h) / Rakka / Racca	Ar-Raqqa / Raqqa	Siria
Ashdod	Axdod	Israel
Ashkelon / Ascalo	Axkelon	Israel
Assiout	Asiut	Egipto
Assouan / Syène	Aswan / antzinako izena: Siene	Egipto
Atlas [L'Atlas]	Atlasa¹⁴ [Atlas mendikatea]	Maroko
Atlas saharien	Saharako Atlasa²	Aljeria
Atlas tellien	Tell-eko Atlasa¹⁵	Aljeria
Aurès	Aures	Aljeria
Baalbek / antzinako izena: Héliopolis	Baalbek / antzinako izena: Heliopolis	Libano
Bab-el-Mandeb	Bab el-Mandeb [Bab el-Mandeb itsasartea]	Yemen
Bagdad	Bagdad	Irak
Bakouba / Baaqouba	Baquba	Irak
Basse-Égypte	Egipto Beherea	Egipto
Bassorah / Bassora	Basora / Basra	Irak
Batanée	Batanea	Palestina
Batna	Batna	Aljeria
Béchar	Bexar	Aljeria
Beer-Sheva / Be'er Sheva / Bersabée	Beer-Xeva / antzinako izena: Beerxeba	Israel
Béjaïa / lehen, Bougie	Bejaia / lehen, Bugia	Aljeria
Bekaa, plaine de la	Bekaa¹⁶ [Bekaa harana]	Libano
Benghazi	Bengazi	Libia
Bethléem	Betleem	Palestina
Beyrouth	Beirut	Libano
Bizerte / Benzart	Bizerta	Tunisia
Blida	Blida	Aljeria
Boujdour, cap / lehen, cap Bojador	Bojador [Bojador lurmuturra]	Mendebaldeko Sahara
Boukraa / Bou Craa / Bu Craa	Bukraa	Mendebaldeko Sahara
Buraydah / Buraidah	Buraida	Saudi Arabia
Byblos / Biblos	Biblos	Libano
Caire, Le	Kairo	Egipto
cap Bon	Bon [Bon lurmuturra]	Tunisia
Capharnaüm / Capernaüm / Kefar Nahum	Kfar Nahum / antzinako izena: Kafarnaum	Israel
Carmel, mont	Karmel [Karmel mendia]	Israel

¹⁴ **Atlasa**, baina **Atlasean**, **Atlaseko**, **Atlasetik**...

¹⁵ **Atlasa**, baina **Atlasean**, **Atlaseko**, **Atlasetik**...

¹⁶ Transkripzio-irizpideen arabera, egun *Beqaa* beharko balu ere, gaztelania eta frantsesa bat datozenez, <k> hobetsi da.

FRANTSESA	EUSKARA	ESTATUA
Casablanca	Casablanca	Maroko
Charjah	Xarja	Emirerriak
Charm el-Cheikh	Xarm el-Xeikh	Egipto
Chatt-el-Arab / Chott-el-Arab	Xatt al-Arab [Xatt al-Arab ibaia]	Irak
Chefchaouen	Xauen	Maroko
Chelif / Chleff / Chlef / Cheleff	Xelif [Xelif ibaia]	Aljeria
Cisjordanie	Zisjordania¹⁷ / Jordanen Mendebaldeko Ibarra	Palestina
Constantine	Konstantina	Aljeria
Croissant fertile	Ilgora Emankorra	Siria
Cyrenaïque	Zirenaika	Libia
Dakhla / Ad Dakhla / lehen: Villa Cisneros	Dakhla (Ad-Dakhla) / lehen: Villa Cisneros	Mendebaldeko Sahara
Damanhur / antzinako izena: Hermopolis Mikra	Damanhur / antzinako izena: Hermopolis Mikra	Egipto
Damas	Damasko	Siria
Damiette	Damietta	Egipto
Dammam	Ad-Damman / Dammam	Saudi Arabia
Darfour	Darfur	Sudan
Décapole	Dekapolis	Palestina
Deir ez-Zor	Deir ez-Zor	Siria
Derna	Derna	Libia
Dhofar	Dhofar	Oman
Diwaniya	Diwaniya	Irak
Diyâlâ	Diyala [Diyala ibaia]	Irak
Djeddah / Djedda	Jidda	Saudi Arabia
Djerba / Jerba	Jerba	Tunisia
Djézireh	Al-Jazira / Mesopotamia Garaia	Irak
Doha	Doha	Qatar
Drâa	Draa [Draa ibaia]	Maroko
Dubaï	Dubai	Emirerriak
Édom / Idumée	Edom / Idumea	Palestina
Eilat	Eilat	Israel
El Alamein	El-Alamein	Egipto
El Obeid	Al-Ubayyid	Sudan
El-Mahalla El-Kubra	Mahalla al-Kubra / Al-Mahalla al-Kubra	Egipto
Essaouira	Essauira/ lehen: Mogador	Maroko
Ettadhamen-Mnihla	Ettadhamen-Mnihla	Tunisia
Euphrate	Eufrates [Eufrates ibaia]	Irak

¹⁷ Gutxi gorabehera, antzinako Judearen eta Samariaren lurraldea da.

FRANTSESA	EUSKARA	ESTATUA
Falloujah	Falluja	Irak
Fès	Fez	Maroko
Fezzan	Fezzan	Libia
Fujaïrah	Fujaira	Emirerriak
Gabès	Gabes	Tunisia
Gabès, golfe de	Gabesko golkoa	Tunisia
Gafsa	Gafsa	Tunisia
Galilée	Galilea	Palestina
Gaza	Gaza (hiria)	Palestina
Gaza, bande de	Gazako zerrenda	Palestina
Ghadamès	Ghadames	Libia
Ghardaïa	Ghardaia	Aljeria
Gizeh / Gizèh / Giza / Gîza / Guizé	Giza	Egipto
Golan, plateau du	Golan [Golango gainak]	Siria
golfe Persique	Persiar golkoa	Saudi Arabia
Golgotha / Calvaire	Golgota [Golgota mendia] / Kalbario [Kalbario mendia]	Israel
Gourougou	Gurugu [Gurugu mendia]	Maroko
Grand Erg Occidental	Mendebaldeko Erg Handia	Aljeria
Grand Erg Oriental	Ekialdeko Erg Handia	Aljeria
Grand Zab	Zab Handia [Zab Handia ibaia]	Irak
Hadramaout	Hadramaut	Yemen
Haïfa	Haifa	Israel
Hajar, monts	Hajar [Hajar mendiak]	Oman
Hama	Hama	Siria
Hammamet	Hammamet	Tunisia
Hammamet, golfe d'	Hammameteko golkoa	Tunisia
Hatra	Hatra	Irak
Haut Atlas	Atlas Garaia	Maroko
Haute-Égypte	Egipto Garaia	Egipto
Hébron	Hebron / Al-Khalil	Palestina
Hermon, mont	Hermon [Hermon mendia]	Siria
Hiyaz	Al-Hijaz / Hijaz	Saudi Arabia
Hoggar	Hoggar [Hoggar mendigunea]	Aljeria
Holon	Holon	Israel
Homs / antzinako izena: Émese	Homs / antzinako izena: Emesa	Siria
Hurghada	Hurghada	Egipto
Irbid / antzinako izena: Arabella	Irbid / antzinako izena: Arabella	Jordania
Ismaïlia	Ismailia	Egipto

FRANTSESA	EUSKARA	ESTATUA
Jableh / Jablah / Djableh / Jablé	Jabla	Siria
Jaffa	Jaffa	Israel
Jebala, Pays	Jebala	Maroko
Jénine	Jenin	Palestina
Jerash / antzinako izena: Gérasa/ Gérase	Jerax / antzinako izena: Gerasa	Jordania
Jéricho	Jeriko	Palestina
Jérusalem	Jerusalem	Israel
Jezreel, vallée de / antzinako izena: plaine de Esdraelon	Jezreelgo harana / antzinako izena: Esdrelongo lautada	Israel
Jourdain	Jordan [Jordan ibaia]	Jordania
Jubail / Jubayl	Jubail	Saudi Arabia
Judée	Judea	Palestina
Kabylie	Kabilia	Aljeria
Kairouan	Kairuan	Tunisia
Kassala	Kassala	Sudan
Kasserine	Kasserine	Tunisia
Kénitra	Kenitra	Maroko
Kerbala / Karbala / Kerbela	Karbala	Irak
Kerkennah / Kerkenna / Kerkena	Kerkenna [Kerkenna uharteak]	Tunisia
Khan Younès	Khan Yunis	Palestina
Khartoum	Khartum	Sudan
Khoms	Khums / Al-Khums	Libia
Kirkouk	Kirkuk / (kurduera) Kerkûk	Irak
Kôm Ombo	Kom Ombo	Egipto
Kordofan	Kordofan / Kurdufan	Sudan
Koufa	Kufa	Irak
Koufra / Koufrah	Kufra	Libia
Koweït	Kuwait	Kuwait
Krak des Chevaliers / Krak de l'Hospital	Zaldunen Krak	Siria
Ksar el-Kébir	Ksar el-Kebir	Maroko
Kurdistan irakien	Irakeko Kurdistan	Irak
Kurdistan, Région autonome du	Kurdistan eskualde autonomoa	Irak
La Goulette	Goleta	Tunisia
La Mecque / La Mekke	Meka	Saudi Arabia
Laâyoune	Aaiun	Mendebaldeko Sahara
Larache	Larache	Maroko
Lattaquié	Latakia	Siria
Liban, mont	Libano [Libano mendia]	Libano
Litani	Litani [Litani ibaia]	Libano
Louxor	Luxor	Egipto

FRANTSESA	EUSKARA	ESTATUA
Madaba	Madaba	Jordania
Maghreb	Magreb	Aljeria etab.
Manama	Manama	Bahrain
Mansourah / Al Mansoura	Mansura	Egipto
Marrakech	Marrakex	Maroko
Mascate	Maskat	Oman
Masirah	Masira [Masira uhartea]	Oman
Médine	Medina	Saudi Arabia
Médinet el-Fayoum	Faiyum	Egipto
Medjerda / Majerda	Mejerda [Mejerda ibaia]	Tunisia
Meknès	Meknes	Maroko
mer d'Arabie / mer Arabique / mer d'Oman	Arabiako itsasoa / Omango itsasoa	Saudi Arabia
mer Morte	Itsaso Hila	Jordania
Mésopotamie	Mesopotamia	Irak
Misurata / Misrata / Misratah	Misratah	Libia
Moab	Moab	Palestina
Moka	Moka	Yemen
Mossoul	Mosul	Irak
Moulouya	Muluya [Muluya ibaia]	Maroko
Moyen Atlas	Atlas Ertaina	Maroko
Musandam	Musandam [Musandam penintsula]	Oman
Mzab / M'zab	Mzab	Aljeria
Nabatée	Nabatea	Palestina
Nadjaf	Najaf	Irak
Naplouse	Nablus	Palestina
Nasiriyah	Nasiriya	Irak
Nasser	Nasser aintzira	Egipto
Nazareth	Nazaret	Israel
Nébo	Nebo [Nebo mendia]	Jordania
Néguev	Negev [Negev basamortua]	Israel
Nejd / Najd	Najd	Saudi Arabia
Netanya	Netanya	Israel
Nil Blanc	Nilo Zuria [Nilo Zuria ibaia]	Sudan
Nil Bleu	Nilo Urdina [Nilo Urdina ibaia]	Sudan
Nil, delta du	Niloren delta	Egipto
Nubie, désert de	Nubiako basamortua	Sudan
Nyala	Nyala	Sudan
Obeïd	Obeid	Irak
Oliviers, mont des	Olibetako mendia	Israel

FRANTSESA	EUSKARA	ESTATUA
Oman, golfe d'	Omango golkoa	Oman
Omdourman / Omdurman	Omdurman	Sudan
Oran	Oran	Aljeria
Ormuz, détroit d'	Ormuzko itsasartea	Oman
Oujda	Ujda	Maroko
Oumm al Qaiwaïn	Umm al-Qaiwain	Emirerriak
Palestine	Palestina	Palestina
Palmyre	Palmira	Siria
Pérée	Perea	Palestina
Petit Zab / Caprus	Zab Txikia [Zab Txikia ibaia]	Irak
Pétra	Petra	Jordania
Phénicie	Fenizia	Palestina
Philistie	Filistia	Palestina
Port Safaga / Bur Safaga / Safaga	Safaga	Egipto
Port-Saïd	Port Said	Egipto
Port-Soudan	Port Sudan	Sudan
Qatif / Al-Qatif	Al-Qatif / Qatif	Saudi Arabia
Qena	Qina	Egipto
Qornet es Saouda / Qurnat as-Saouda	Qurnat as-Sawda	Libano
Rabat	Rabat	Maroko
Ramadi	Ramadi	Irak
Ramallah	Ramallah	Palestina
Ras el Khaïmah	Ras al-Khaima	Emirerriak
République arabe sahraouie démocratique (RASD)	Saharako Errepublikar Arabiar Demokratikoa	Mendebaldeko Sahara
Rif	Rif	Maroko
Río de Oro	Río de Oro	Mendebaldeko Sahara
Riyad	Riad	Saudi Arabia
Rosette / Rachid	Rosetta / Raxid	Egipto
Rub al Khali	Rub al-Khali [Rub al-Khali basamortua]	Saudi Arabia
Rusaifa	Russeifa	Jordania
Safi	Safi	Maroko
Sahara	Sahara [Sahara(ko) basamortua]	Aljeria
Sahara occidental / lehen: Sahara espagnol	Mendebaldeko Sahara / lehen: Sahara Espainiarra	Mendebaldeko Sahara
Saint-Catherine, mont	Santa Katalina mendia	Egipto
Salé	Sale	Maroko
Samarie	Samaria	Palestina
Samarra	Samarra	Irak

FRANTSESA	EUSKARA	ESTATUA
Sanaa / Sana / Sana'a	Sana	Yemen
Sebha / Sabha	Sabha	Libia
Sebou	Sebu [Sebu ibaia]	Maroko
Seguia el-Hamra	Sakia-el-Hamra	Mendebaldeko Sahara
Sétif	Setif	Aljeria
Sfax	Sfax	Tunisia
Shibam	Xibam	Yemen
Shubra El-Kheima	Xubra el-Khaima	Egipto
Sidi Bel Abbès	Sidi Bel Abbes	Aljeria
Sidi Ifni	Sidi Ifni	Maroko
Sidon / Saïda	Sidon	Libano
Sinaï	Sinai [Sinai penintsula]	Egipto
Sion	Sion [Sion mendia]	Israel
Siwa	Siwa [Siwa oasia]	Egipto
Smara / Es-Semara / Semara	Smara	Mendebaldeko Sahara
Socotra / Suqutra	Sokotra	Yemen
Sohar	Sohar	Oman
Souleimaniye / Sulaymaniya	Sulaimaniya / (kurduera) Silêmanî	Irak
Sousse / antzinako izena: Hadrumète / Hadrumetum	Susa / antzinako izena: Hadrumetum	Tunisia
Suez	Suez	Egipto
Suez, canal de	Suezko kanala	Egipto
Syrte	Sirte	Libia
Syrte, golfe de	Sirteko golkoa	Libia
Tabarka	Tabarka	Tunisia
Tabuk / Tabouk	Tabuk	Saudi Arabia
Tadmor	Tadmur	Siria
Tahat	Tahat [Tahat mendia]	Aljeria
Taïf / Taëf	Ta'if	Saudi Arabia
Ta'izz / Taiz / Taizz	Ta'izz	Yemen
Tamanrasset / Tamanghasset	Tamanrasset	Aljeria
Tanger / antzina: Tingis	Tanger / antzinako izena: Tingis	Maroko
Tanta	Tanta	Egipto
Tarfaya / lehen: Villa Bens	Tarfaya / lehen: Villa Bens	Maroko
Tartous / antzinako izena: Tortose	Tartus / antzinako izena: Tortosa	Siria
Tassili n'Ajjer	Tassili n'Ajjer	Aljeria
Tel Aviv / izen ofiziala: Tel Aviv Jaffa	Tel Aviv / izen ofiziala: Tel Aviv-Yafo	Israel
Terre Sainte	Lur Santua	Israel
territoires palestiniens / territoire palestinien occupé	Palestinar Lurralde Okupatuak	Palestina

FRANTSESA	EUSKARA	ESTATUA
Tétouan	Tetuan	Maroko
Thabor, mont / mont Tabor	Tabor [Tabor mendia]	Israel
Tibériade, lac de / mer de Galilée / Kinneret	Galileako itsasoa / Kinneret [Kinneret aintzira] / antzinako izena: Genesaret [Genesaret aintzira], Tiberiadeko itsasoa	Israel
Tigre	Tigris [Tigris ibaia]	Irak
Tihama	Tihama	Saudi Arabia
Tindouf	Tinduf	Aljeria
Tizi Ouzou	Tizi Uzu	Aljeria
Tlemcen	Tilimsen	Aljeria
Tobrouk	Tobruk	Libia
Toubkal	Tubkal [Tubkal mendia]	Maroko
Tripoli	Tripoli	Libano
Tripoli	Tripoli	Libia
Tripolitaine	Tripolitania	Libia
Tulkarem / Toulkarem	Tulkarem	Palestina
Tunis	Tunis	Tunisia
Tunis, golfe de	Tunisko golkoa	Tunisia
Tyr	Tiro	Libano
Umm Qasr	Umm Qasr	Irak
vallée des rois	Erregeen harana	Egipto
Wadi Moussa Oued Moussa	Wadi Musa	Jordania
Wadi Rum	Wadi Rum	Jordania
Zaouia / Zaouïa	Zawiya / Az-Zawiya	Libia
Zarka	Zarqa	Jordania

INGELESA-EUSKARA ZERRENDA

INGELESA	EUSKARA	ESTATUA
Abha	Abha	Saudi Arabia
Abu Dhabi	Abu Dhabi	Emirerriak
Abu Simbel	Abu Simbel	Egipto
Acre / antzinako izena: Saint-Jean-d'Acre	Akre / antzinako izena: Donibane Akrekoa	Israel
Aden	Aden	Yemen
Agadir	Agadir	Maroko
Ahaggar Mountains / Hoggar	Hoggar [Hoggar mendigunea]	Aljeria
Ajdabiya	Ajdabiya	Libia
Ajdir	Ajdir	Maroko
Ajman	Ajman	Emirerriak
Al Bayda	Baida / Al-Baida	Libia
Al Diwaniyah / also spelled Diwaniya	Diwaniya	Irak
Al Hoceima	Al-Hoceima	Maroko
Al Hudaydah / Hudaida / Hodeidah	Al-Hudaida / Hudaida	Yemen
Al Khums	Khums / Al-Khums	Libia
Al-Ahsa / Al-Hasa / El Hasa	Al-Ahsa / Ahsa	Saudi Arabia
Aleppo	Alepo	Siria
Alexandria	Alexandria	Egipto
Algiers	Aljer	Aljeria
al-Hejaz / Hijaz	Al-Hijaz / Hijaz	Saudi Arabia
Al-Hofuf / Hofuf / Hofof' / Hufuf	Al-Hufuf / Hufuf	Saudi Arabia
Alhucemas	Alhucemak [Alhucema uharteak]	Maroko
Al-Jazira	Al-Jazira / Jazira	Siria
Al-Qatif / Qatif	Al-Qatif / Qatif	Saudi Arabia
Al-Ubayyid / El Obeid	Al-Ubayyid	Sudan
Amarah / Amara	Amara	Irak
Amman / antzinako izena: Ammon	Amman / antzinako izena: Ammon	Jordania
Annaba / antzinako izena: Hippo	Annaba / antzinako izena: Hipona	Aljeria
Annual	Annual	Maroko
Anti-Atlas / Jebel Saghru / Lesser Atlas / Little Atlas	Antiatlasa¹⁸ [Antiatlas mendikatea]	Maroko
Anti-Lebanon mountains	Antilibano [Antilibano mendikatea]	Siria
Aqaba	Aqaba	Jordania
Aqaba, Gulf of	Aqabako golkoa	Jordania
Arabah	Aravah [Aravah harana]	Jordania

¹⁸ **Antiatlasa**, baina **Antiatlasean**, **Antiatlaseko**, **Antiatlasetik**...

INGELESA	EUSKARA	ESTATUA
Arabian Desert	Arabiako basamortua	Saudi Arabia
Arabian Peninsula / Arabia	Arabia / Arabiar penintsula	Saudi Arabia
Arabian Sea	Arabiako itsasoa / Omango itsasoa	Saudi Arabia
Arbil / Erbil / Irbil	Arbil / (kurduera) Hewlêr	Irak
Ar-Raqqah / Rakka	Ar-Raqqa / Raqqa	Siria
Aryanah	Ariana	Tunisia
Ashdod	Axdod	Israel
Ashkelon / Ashqelon /Ascalon	Axkelon	Israel
Aswan / Assuan / antzinako izena: Syene	Aswan / antzinako izena: Siene	Egipto
Asyut	Asiut	Egipto
Atlas [The Atlas Mountains]	Atlasa¹⁹ [Atlas mendikatea]	Maroko
Aurès / Aurea	Aures	Aljeria
Az Zawiyah	Zawiya / Az-Zawiya	Libia
Baalbek / antzinako izena: Heliopolis	Baalbek / antzinako izena: Heliopolis	Libano
Bab-el-Mandeb	Bab el-Mandeb [Bab el-Mandeb itsasartea]	Yemen
Baghdad	Bagdad	Irak
Baqubah / Baquba / Baqouba	Baquba	Irak
Basra / Basrah	Basora / Basra	Irak
Batanaea / Batanea	Batanea	Palestina
Batna	Batna	Aljeria
Béchar	Bexar	Aljeria
Beersheba / ofiziala: Be'er Sheva	Beer-Xeva / antzinako izena: Beerxeba	Israel
Beirut	Beirut	Libano
Béjaïa / Vgaiet / Bejaya	Bejaia / lehen, Bugia	Aljeria
Benghazi / Bengasi	Bengazi	Libia
Beqaa Valley	Bekaa²⁰ [Bekaa harana]	Libano
Bethlehem	Betleem	Palestina
Bizerte / Bizerta	Bizerta	Tunisia
Blida	Blida	Aljeria
Blue Nile	Nilo Urdina [Nilo Urdina ibaia]	Sudan
Bojador, Cape / Cape Boujdour	Bojador [Bojador lurmuturra]	Mendebaldeko Sahara
Bou Craa / Bo Craa / Bu Craa / Boukra	Bukraa	Mendebaldeko Sahara
Buraydah / Buraidah	Buraida	Saudi Arabia
Byblos	Biblos	Libano
Cairo	Kairo	Egipto
Cap Bon / Watan el-kibli	Bon [Bon lurmuturra]	Tunisia

¹⁹ **Atlasa**, baina **Atlasean**, **Atlaseko**, **Atlasetik**...

²⁰ Transkripzio-irizpideen arabera, egun *Beqaa* beharko balu ere, gaztelania eta frantsesa bat datozenez, <k> hobetsi da.

INGELESA	EUSKARA	ESTATUA
Capernaum	Kfar Nahum / antzinako izena: Kafarnaum	Israel
Carmel, Mount	Karmel [Karmel mendia]	Israel
Casablanca	Casablanca	Maroko
Catherine, Mount	Santa Katalina mendia	Egipto
Chefchaouen / Chaouen	Xauen	Maroko
Chelif River	Xelif [Xelif ibaia]	Aljeria
Constantine	Konstantina	Aljeria
Cyrenaica	Zirenaika	Libia
Dakhla / ad-Dakhla / lehen: Villa Cisneros	Dakhla (Ad-Dakhla) / lehen: Villa Cisneros	Mendebaldeko Sahara
Damanhur / antzinako izena: Hermopolis Mikra	Damanhur / antzinako izena: Hermopolis Mikra	Egipto
Damascus	Damasko	Siria
Damietta	Damietta	Egipto
Dammam / Ad-Damman	Ad-Damman / Dammam	Saudi Arabia
Darfur	Darfur	Sudan
Darnah / Derna	Derna	Libia
Dead Sea	Itsaso Hila	Jordania
Decapolis	Dekapolis	Palestina
Deir ez Zor	Deir ez-Zor	Siria
Dhofar	Dhofar	Oman
Diyala	Diyala [Diyala ibaia]	Irak
Doha	Doha	Qatar
Draa	Draa [Draa ibaia]	Maroko
Dubai	Dubai	Emirerriak
Edom / Idum(a)ea	Edom / Idumea	Palestina
Eilat	Eilat	Israel
El Alamein / Al Alamayn	El-Alamein	Egipto
El-Aaiún	Aaiun	Mendebaldeko Sahara
El-Mahalla El-Kubra	Mahalla al-Kubra / Al-Mahalla al-Kubra	Egipto
Essaouira	Essauira/ lehen: Mogador	Maroko
Ettadhamen-Mnihla /At-Tadaman	Ettadhamen-Mnihla	Tunisia
Euphrates	Eufrates [Eufrates ibaia]	Irak
Faiyum	Faiyum	Egipto
Fallujah / Falluja	Falluja	Irak
Fertile Crescent	Igora Emankorra	Siria
Fes / Fez	Fez	Maroko
Fezzan	Fezzan	Libia
Fujairah	Fujaira	Emirerriak
Gabès / Cables, Kabes, Gabbs, Gaps	Gabes	Tunisia
Gabes, Gulf of / Gulf of Khalīj / Gulf of Qābis	Gabesko golkoa	Tunisia

INGELESA	EUSKARA	ESTATUA
Gafsa	Gafsa	Tunisia
Galilee	Galilea	Palestina
Galilee, Sea of / Kinneret / Lake Tiberias	Galileako itsasoa / Kinneret [Kinneret aintzira] / antzinako izena: Genesaret [Genesaret aintzira], Tiberiadeko itsasoa	Israel
Gaza	Gaza (hiria)	Palestina
Gaza Strip	Gazako zerrenda	Palestina
Ghadames / Ghadamis	Ghadames	Libia
Ghardaïa	Ghardaia	Aljeria
Giza / Gizah	Giza	Egipto
Golan Heights	Golan [Golango gainak]	Siria
Golgotha / Calvary	Golgota [Golgota mendia] / Kalbario [Kalbario mendia]	Israel
Gourougou	Gurugu [Gurugu mendia]	Maroko
Great Eastern Sand Sea / Grand Erg Oriental	Ekialdeko Erg Handia	Aljeria
Great Zab	Zab Handia [Zab Handia ibaia]	Irak
Gulf of Aden	Adengo golkoa	Yemen
Hadhramaut / Hadhramout / Hadramawt	Hadramaut	Yemen
Haifa	Haifa	Israel
Hajjar Mountains	Hajar [Hajar mendiak]	Oman
Hama	Hama	Siria
Hammamet	Hammamet	Tunisia
Hammamet, Gulf of	Hammameteke golkoa	Tunisia
Hatra	Hatra	Irak
Hebron	Hebron / Al-Khalil	Palestina
Hermon, Mount	Hermon [Hermon mendia]	Siria
High Atlas	Atlas Garaia	Maroko
Holon	Holon	Israel
Holy Land	Lur Santua	Israel
Homs / Antzinako izena: Emesa	Homs / antzinako izena: Emesa	Siria
Hormuz, Strait of	Ormuzko itsasartea	Oman
Hurghada	Hurghada	Egipto
Iraqi Kurdistan	Irakeko Kurdistan	Irak
Irbid / antzinako izena: Arabella/Arbela	Irbid / antzinako izena: Arabella	Jordania
Ismailia	Ismailia	Egipto
Jableh / Jeble / Jabala / Jablah	Jabla	Siria
Jaffa	Jaffa	Israel
Jebala	Jebala	Maroko
Jeddah / Jiddah / Jidda / Jedda	Jidda	Saudi Arabia
Jenin	Jenin	Palestina

INGELESA	EUSKARA	ESTATUA
Jerash / antzinako izena: Gerasa	Jerax / antzinako izena: Gerasa	Jordania
Jerba / Jarbah / Djerba	Jerba	Tunisia
Jericho	Jeriko	Palestina
Jerusalem	Jerusalem	Israel
Jezreel Valley / antzinako izena: Plain of Esdraelon	Jezreelgo harana / antzinako izena: Esdrelongo lautada	Israel
Jordan	Jordan [Jordan ibaia]	Jordania
Jubail	Jubail	Saudi Arabia
Judaea / Judea / Judah	Judea	Palestina
Kabylie / Kabylia	Kabilia	Aljeria
Kairouan / Kirwan / Al Qayrawan	Kairuan	Tunisia
Karak / Kerak	Karak	Jordania
Karbala	Karbala	Irak
Kassala	Kassala	Sudan
Kasserine	Kasserine	Tunisia
Kenitra	Kenitra	Maroko
Kerkennah	Kerkenna [Kerkenna uharteak]	Tunisia
Khan Yunis / Khan Younis / Khan Yunnis	Khan Yunis	Palestina
Khartoum	Khartum	Sudan
Kirkuk / Karkuk / Kerkuk	Kirkuk / (kurduera) Kerkûk	Irak
Kom Ombo	Kom Ombo	Egipto
Krak des Chevaliers	Zaldunen Krak	Siria
Ksar el Kebir	Ksar el-Kebir	Maroko
Kufa	Kufa	Irak
Kufra	Kufra	Libia
Kurdistan Region	Kurdistan eskualde autonomoa	Irak
Kurdufan / Kordofan	Kordofan / Kurdufan	Sudan
Kut	Kut	Irak
Kuwait City	Kuwait	Kuwait
La Goulette	Goleta	Tunisia
Larache / El Araich	Larache	Maroko
Latakia	Latakia	Siria
Lebanon, Mount	Libano [Libano mendia]	Libano
Litani River	Litani [Litani ibaia]	Libano
Little Zab	Zab Txikia [Zab Txikia ibaia]	Irak
Lower Egypt	Egipto Beherea	Egipto
Luxor	Luxor	Egipto
Madaba	Madaba	Jordania
Maghreb / Maghrib	Magreb	Aljeria etab.

INGELESA	EUSKARA	ESTATUA
Manama	Manama	Bahrain
Mansoura	Mansura	Egipto
Marrakech / Marrakesh	Marrakex	Maroko
Masirah	Masira [Masira uhartea]	Oman
Mecca	Meka	Saudi Arabia
Medina	Medina	Saudi Arabia
Meknes	Meknes	Maroko
Mesopotamia	Mesopotamia	Irak
Middle Atlas	Atlas Ertaina	Maroko
Misrata / Misurata / Misratak	Misratak	Libia
Moab	Moab	Palestina
Mocha / Mokha	Moka	Yemen
Mosul	Mosul	Irak
Moulouya	Muluya [Muluya ibaia]	Maroko
Musandam peninsula	Musandam [Musandam penintsula]	Oman
Muscat	Maskat	Oman
Mzab / M'zab	Mzab	Aljeria
Nabatea	Nabatea	Palestina
Nablus	Nablus	Palestina
Najaf	Najaf	Irak
Najd / Nejd	Najd	Saudi Arabia
Nasiriyah / Nassiriya / Nasiriya	Nasiriya	Irak
Nasser	Nasser aintzira	Egipto
Nazareth	Nazaret	Israel
Nebo	Nebo [Nebo mendia]	Jordania
Negev / Negeb	Negev [Negev basamortua]	Israel
Netanya	Netanya	Israel
Nile Delta	Niloren delta	Egipto
Nubian Desert	Nubiako basamortua	Sudan
Nyala	Nyala	Sudan
Olives, Mount of / Mount Olivet	Olibetako mendia	Israel
Oman, Gulf of / Sea of Oman	Omango golkoa	Oman
Omdurman	Omdurman	Sudan
Oran	Oran	Aljeria
Oujda	Ujda	Maroko
Palestine	Palestina	Palestina
Palestinian territories / Occupied Palestinian Territories	Palestinar Lurralde Okupatuak	Palestina
Palmyra	Palmira	Siria
Perea	Perea	Palestina

INGELESA	EUSKARA	ESTATUA
Persian Gulf	Persiar golkoa	Saudi Arabia
Petra	Petra	Jordania
Philistia	Filistia	Palestina
Phoenicia	Fenizia	Palestina
Port Safaga / Bur Safaga / Safaga	Safaga	Egipto
Port Said	Port Said	Egipto
Port Sudan	Port Sudan	Sudan
Qena	Qina	Egipto
Qurnat as Sawdā'	Qurnat as-Sawda	Libano
Rabat	Rabat	Maroko
Ramadi	Ramadi	Irak
Ramallah	Ramallah	Palestina
Ras al-Khaimah	Ras al-Khaima	Emirerriak
Rif	Rif	Maroko
Río de Oro	Río de Oro	Mendebaldeko Sahara
Riyadh	Riad	Saudi Arabia
Rosetta	Rosetta / Raxid	Egipto
Rub' al Khali	Rub al-Khali [Rub al-Khali basamortua]	Saudi Arabia
Russeifa	Russeifa	Jordania
Sabha	Sabha	Libia
Safi	Safi	Maroko
Saguia el-Hamra	Sakia-el-Hamra	Mendebaldeko Sahara
Sahara	Sahara [Sahara(ko) basamortua]	Aljeria
Saharan Atlas	Saharako Atlas²	Aljeria
Sahrawi Arab Democratic Republic (SADR)	Saharako Errepublik Arabiar Demokratikoa	Mendebaldeko Sahara
Salé	Sale	Maroko
Samaria	Samaria	Palestina
Samarra	Samarra	Irak
Sana'a	Sana	Yemen
Sebou	Sebu [Sebu ibaia]	Maroko
Sétif	Setif	Aljeria
Sfax	Sfax	Tunisia
Sharjah	Xarja	Emirerriak
Sharm el-Sheikh	Xarm el-Xeikh	Egipto
Shatt al-Arab	Xatt al-Arab [Xatt al-Arab ibaia]	Irak
Shibam	Xibam	Yemen
Shubra El-Kheima / Shubra El Khayma	Xubra el-Khaima	Egipto
Sidi Bel-Abbes	Sidi Bel Abbes	Aljeria
Sidi Ifni	Sidi Ifni	Maroko

INGELESA	EUSKARA	ESTATUA
Sidon / Saïda	Sidon	Libano
Sidra, Gulf of / Gulf of Sirte	Sirteko golkoa	Libia
Sinai	Sinai [Sinai penintsula]	Egipto
Sirt / Surt / Sirte	Sirte	Libia
Siwa	Siwa [Siwa oasia]	Egipto
Smara / Semara	Smara	Mendebaldeko Sahara
Socotra	Sokotra	Yemen
Sohar	Sohar	Oman
Sousse / antzinako izena: Hadrumetum	Susa / antzinako izena: Hadrumetum	Tunisia
Suez	Suez	Egipto
Suez Canal	Suezko kanala	Egipto
Sulaymaniyah	Sulaimaniya / (kurduera) Silêmani	Irak
Ta'if	Ta'if	Saudi Arabia
Tabarka	Tabarka	Tunisia
Tabor, Mount	Tabor [Tabor mendia]	Israel
Tabuk / Tabouk	Tabuk	Saudi Arabia
Tadmur / Tadmor	Tadmur	Siria
Tahat	Tahat [Tahat mendia]	Aljeria
Ta'izz / Taiz	Ta'izz	Yemen
Tamanrasset	Tamanrasset	Aljeria
Tangier / Tangiers / antzina: Tingis	Tanger / antzinako izena: Tingis	Maroko
Tanta	Tanta	Egipto
Tarfaya / lehen: Villa Bens	Tarfaya / lehen: Villa Bens	Maroko
Tartus / antzinako izena: Tortosa	Tartus / antzinako izena: Tortosa	Siria
Tassili n'Ajjer	Tassili n'Ajjer	Aljeria
Tel Aviv / izen ofiziala: Tel Aviv-Yafo	Tel Aviv / izen ofiziala: Tel Aviv-Yafo	Israel
Tell Atlas	Tell-eko Atlasa²¹	Aljeria
Tetouan	Tetuan	Maroko
Tigris	Tigris [Tigris ibaia]	Irak
Tihamah / Tihama	Tihama	Saudi Arabia
Tindouf	Tinduf	Aljeria
Tizi Ouzou	Tizi Uzu	Aljeria
Tlemcen / Tlemsen / Tlemsan / Tilimsen	Tilimsen	Aljeria
Tobruk	Tobruk	Libia
Toubkal	Tubkal [Tubkal mendia]	Maroko
Tripoli	Tripoli	Libano
Tripoli	Tripoli	Libia

²¹ **Atlasa**, baina **Atlasean**, **Atlaseko**, **Atlasetik**...

INGELESA	EUSKARA	ESTATUA
Tripolitania	Tripolitania	Libia
Tulkarem / Tulkarm	Tulkarem	Palestina
Tunis	Tunis	Tunisia
Tunis, Gulf of	Tunisko golkoa	Tunisia
Tyre	Tiro	Libano
Ubaid	Obeid	Irak
Umm al-Quwain / Umm al Qiwain	Umm al-Qaiwain	Emirerriak
Umm Qasr	Umm Qasr	Irak
Upper Egypt	Egipto Garaia	Egipto
Upper Mesopotamia / Al-Jazira	Al-Jazira / Mesopotamia Garaia	Irak
Valley of the Kings	Erregeen harana	Egipto
Wadi Majardah / Wadi Mejerda / Oued Medjerda	Mejerda [Mejerda ibaia]	Tunisia
Wadi Musa	Wadi Musa	Jordania
Wadi Rum / The Valley of the Moon	Wadi Rum	Jordania
West Bank	Zisjordania²² / Jordanen Mendebaldeko Ibarra	Palestina
Western Sahara / lehen: Spanish Sahara	Mendebaldeko Sahara / lehen: Sahara Espainiarra	Mendebaldeko Sahara
Western Sand Sea / Grand Erg Occidental	Mendebaldeko Erg Handia	Aljeria
White Nile	Nilo Zuria [Nilo Zuria ibaia]	Sudan
Zarqa	Zarqa	Jordania
Zion	Sion [Sion mendia]	Israel

²² Gutxi gorabehera, antzinako Judearen eta Samariaren lurraldea da.